

渔业委员会

水产养殖分委员会

第五届会议报告

2010 年 9 月 27 日-10 月 1 日, 泰国普吉岛



粮农组织出版物可向以下单位索取
粮农组织新闻司销售组
Sales and Marketing Group
Office of Knowledge Exchange, Research and
Extension
Food and Agriculture Organization
of the United Nations
电子信箱: publications-sales@fao.org
传真: +39 06 57053360
网址: www.fao.org/icatalog/inter-e.htm

渔业委员会
水产养殖分委员会
第五届会议报告

2010 年 9 月 27 日-10 月 1 日, 泰国普吉岛

本信息产品中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织（粮农组织）对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律或发展状态、或对其国界或边界的划分表示任何意见。提及具体的公司或厂商产品，无论是否含有专利，并不意味着这些公司或产品得到粮农组织的认可或推荐，优于未提及的其它类似公司或产品。本出版物中表达的观点系作者的观点，并不一定反映粮农组织的观点。

ISBN 978-92-5-506716-7

版权所有。粮农组织鼓励对本信息产品中的材料进行复制和传播。申请非商业性使用将获免费授权。为转售或包括教育在内的其他商业性用途而复制材料，均可产生费用。如需申请复制或传播粮农组织版权材料或征询有关权利和许可的所有其他事宜，请发送电子邮件致：copyright@fao.org，或致函粮农组织知识交流、研究及推广办公室出版政策及支持科科长：**Chief, Publishing Policy and Support Branch, Office of Knowledge Exchange, Research and Extension, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy.**

© 粮农组织 2010 年

本文件的编写

本文件系渔业委员会水产养殖分委员会第五届会议批准的正式报告。

粮农组织渔业委员会。

水产养殖分委员会第五届会议报告。2010年9月27日-10月1日，泰国普吉岛。

粮农组织渔业和水产养殖报告第950号。罗马，粮农组织。2010年。65页。

摘 要

应泰国政府的盛情邀请，渔业委员会（简称渔委）水产养殖分委员会第五届会议于2010年9月27日至10月1日在泰国普吉岛举行。粮农组织58个成员国、3个政府间组织和3个国际非政府组织的观察员出席了会议。分委员会对于粮农组织渔业和水产养殖部在响应分委员会上届会议的建议方面所作的努力表示赞赏。秘书处提交了包括《水产养殖认证技术准则》在内的若干工作文件供分委员会了解情况、讨论和作决定。秘书处还举办了关于“2010年全球水产养殖大会：耕海牧渔提供食物造福人类”的结果的一次特别活动。提交的所有文件和开展的活动都得到了好评。分委员会通过了《水产养殖认证技术准则》供2011年初渔委第二十九届会议最后批准。分委员会要求秘书处确保在闭会期间落实分委员会第五届会议的建议。分委员会对于泰国政府和泰国渔业部工作人员的盛情款待以及为本届会议所提供的出色服务表示感谢。分委员会同意其下届会议在2012年举行，对南非政府关于主办该届会议的提议表示感谢。

目录

会议开幕	1
选举主席和副主席及任命起草委员会	1
通过会议议程和安排	1
粮农组织渔业及水产养殖部为落实渔委水产养殖分委员会以往会议建议所做的努力	1
改进有关落实《负责任渔业行为守则》进展情况的报告，特别有关水产养殖和养殖渔业的条款以及运用互动问卷调查形式改进对《负责任渔业行为守则》的报告机制	3
水产养殖认证准则	4
水生生物安全：水产养殖可持续发展的关键	6
气候变化与水产养殖：适应与减缓领域所面临的机遇和挑战	7
将水产养殖向外海推进：治理问题和挑战	8
渔业统计协调工作组：水产养殖	10
关于全球水产养殖大会的特别活动：耕海牧渔提供食物造福人类	10
任何其他事项	11
致谢	11
下届会议的日期和地点	11
通过报告	12

附录

A. 议程	13
B. 代表和观察员名单	14
C. 文件清单	35
D. 粮农组织渔业和水产养殖部助理总干事的代表 Kevern Cochrane 先生的开幕词	36
E. 泰国渔业局局长 Somying Piumsombun 女士的欢迎词	38
F. 泰国农业与合作部部长 Theera Wongsamut 先生阁下的开幕词	40
G. 水产养殖认证技术准则 渔委水产养殖分委员会第五届会议（泰国普吉岛）通过的版本	42

会议开幕

1. 应泰国政府的盛情邀请，渔业委员会水产养殖分委员会第五届会议于2010年9月27日至10月1日在泰国普吉岛举行。出席本届会议的有：粮农组织58个成员，3个政府间组织和3个国际非政府组织的观察员。代表和观察员名单见本报告附录D。
2. 渔业及水产养殖资源利用和养护司司长Kevern Cochrane先生代表粮农组织渔业及水产养殖部和总干事雅克·迪乌夫先生对泰国政府主办本届会议表示感谢。Cochrane先生欢迎所有代表与会，概述了分委员会将处理的在水产养殖领域新出现的一些最重要问题。开幕词全文见附录D。
3. 泰国渔业局局长Somying Piumsombun女士代表该部欢迎各位代表，着重说明渔业和水产养殖在全球层面和国家层面发挥至关重要作用，特别是其对粮食安全的贡献。欢迎词见本报告附录E。
4. 泰国农业与合作部部长Theera Wongsamut先生阁下代表泰国政府致开幕词。他重申泰国政府致力于粮农组织的使命，支持为实现可持续渔业和水产养殖所作的一切努力。开幕致词见本报告附录F。

选举主席和副主席及任命起草委员会

5. 在分委员会主席缺席的情况下，秘书介绍了这个议题。秘书感谢分委员会离任主席Marisol Álvarez女士（智利）对分委员会所做的贡献。
6. Supranee Chinabut女士（泰国）当选分委员会主席。Motseki Hlatshwayo先生（南非）当选第一副主席。智利和法国分别当选第二和第三副主席。
7. 分委员会选举Yngve Torgersen先生（挪威）为起草委员会主席，起草委员会成员如下：加拿大、德国、印度、挪威、巴布亚新几内亚、南非、泰国和美国。

通过会议议程和安排

8. 分委员会在未作修改的情况下通过了议程，议程见附录A。提交分委员会讨论的文件见附录C。

粮农组织渔业及水产养殖部为落实渔委水产养殖分委员会以往会议建议所做的努力

9. 秘书处对文件COFI:AQ/V/2010/2做了介绍，并提及COFI:AQ/V/2010/Inf.5，简要回顾了粮农组织渔业及水产养殖部为落实建议和处理分委员会第四届会议上确定的优先重点领域所开展的活动。
10. 一些国家祝贺粮农组织编写了关于粮农组织渔业及水产养殖部迄今为落实渔委水产养殖分委员会以往会议建议所做努力这一综合文件。分委员会重申支持粮农

组织的活动，对于取得的进展感到满意，特别是考虑到财政资源有限。过去这个时期在研究、主题审查、研讨会和其他活动方面的成就有助于可持续发展水产养殖，粮农组织应当在这些领域继续作出努力，更好地整合环境问题和社会问题。

11. 分委员会重申继续进一步支持和优先重视非洲。参加会议的太平洋地区国家要求分委员会还着重支持水产养殖最不发达国家，例如有兴趣按照《负责任渔业行为守则》发展海水养殖及支持水产养殖发展技术准则的太平洋岛国，同时保护该地区的生物多样性，该地区是世界上生物多样性最丰富的地区之一。

12. 许多国家对于粮农组织在各国促进和建立不同的网基信息系统、网络和其他计划方面所发挥的作用表示赞赏。特别提到非洲水产养殖发展特别计划、非洲水产养殖网络和美洲水产养殖网络，敦促粮农组织在各国进一步努力加强这些网络。亚太水产养殖中心网络作为一个成功区域网络的作用和地位得到公认。

13. 一些成员强调区域渔业机构（粮农组织和非粮农组织机构）和水产养殖网络需要与粮农组织一起开展工作，以避免重复及产生最大合力，使成员受益。建议这些机构和网络积极参与计划及实施实地活动。

14. 中亚和高加索地区成员国报告了该区域水产养殖产量显著下降情况，强调需要重振水产养殖领域。他们要求粮农组织和其他捐助方提供紧急支持。中亚和高加索地区渔业和水产养殖委员会、中亚地区渔业和水产养殖发展计划将在实现该区域目标方面担任重要角色。

15. 许多国家考虑到最终确定水产养殖认证技术准则过程的重要性及紧迫性，要求加快这个过程，使各国能够开始计划实施技术准则。一些国家还要求为实施技术准则提供必要能力建设方面援助（包括财政支持），以确保各国有一个公平竞争的环境，因为并非所有国家都具有充分能力并做好准备一旦接受认证准则就予以实施。

16. 分委员会认识到，在以下领域继续向成员国提供技术支持和能力建设（例如准则、培训、教育和支持服务）：饲料，遗传学，水生遗传资源养护和可持续利用，外来物种，水产养殖生态系统方法，水生生物安全。特别是一些国家要求粮农组织制定水产养殖领域外来物种使用技术准则。若干成员注意到水生遗传资源的获取和利益共享的重要性。

17. 会议重申为分委员会制定一个战略框架（根据第四届会议建议）将使粮农组织能够更好地确定和评价已经完成的和正在开展的活动以及由于资源有限而可能无法完成的优先重点。会议还强调了与鱼品贸易分委员会密切合作的重要性。分委员会获悉，渔业及水产养殖部和粮农组织正在进行改革以应对在能力和资源基本不变的情况下成员国不断增长的需求。秘书处告知分委员会，重要的是确保在这个过程中尽可能有效

地利用资源和能力，粮农组织在本两年度正在推行基于结果的管理方法以促进该项活动。正在监测进展情况，成员将通过分委员会会议及通过渔委获悉进一步发展情况。关于预算外供资，秘书处指出，渔业及水产养殖部正在继续与捐助方互动，探讨一切机会为支持成员的优先重点提供资金。粮农组织为应对成员的要求而作出努力的第三个成分是需要确定明确的优先重点。在这方面，成员的建议很有必要，鼓励分委员会对于战略框架的成分进行考虑并提出建议。一些成员表示有兴趣参与这一过程。

改进有关落实《负责任渔业行为守则》进展情况的报告，特别有关水产养殖和养殖渔业的条款以及运用互动问卷调查形式改进对《负责任渔业行为守则》的报告机制

18. 秘书处在议题5“改进有关落实《负责任渔业行为守则》进展情况的报告，特别有关水产养殖和养殖渔业的条款以及运用互动问卷调查形式改进对《负责任渔业行为守则》的报告机制”项下，对文件COFI:AQ/V/2010/3做了介绍。

19. 该文件根据2004—2008年期间调查得到的数据，简要回顾了《守则》实施进展方面的状况和趋势，根据分委员会第四届会议的建议提出了修订的问卷调查表和对报告机制的进一步改进。

20. 请分委员会就分析和建议提出意见，以便提出具体后续行动建立和实施提出的报告机制，并提出完成该项任务的时限。

21. 许多成员对于粮农组织秘书处大大改进问卷调查表表示赞赏。一些国家强调了问卷调查表作为一个自我评估工具以及粮农组织秘书处与粮农组织成员国开展对话的重要性。问卷调查表可以帮助各国改进水产养殖治理。

22. 一些成员强调需要在问卷调查表中留出空间使各国在进行数字打分之外还可以提供详情及说明，使秘书处能够进行深入分析。他们还认为指导手册以及填写问卷调查表的准则应当对次序排列系统进行明确说明。

23. 一位成员认为第三部分所包含的问题有的不属于政府负责、管辖或控制范围，超出了评价《守则》遵照情况的范围。但是另一位成员发言强调这个部分称为增强机制，之所以设这一部分是为了使每个国家将这种机制视为改进遵照《守则》的选项。秘书处说明，这一部分在报告机制中可视为任选项。

24. 一些成员要求修订的版本还应当包括有关是否有水产养殖数据收集系统和信息收集这一问题，包括为此目的而制定的相关机构框架。一些成员认为，简化的问卷调查表可提高答复率。

25. 许多成员指出，在监测第9条（水产养殖发展）和第11条（鱼品贸易）时，重要的是在监测实施《守则》所取得进展方面的一致性。

26. 一些成员要求粮农组织努力确保问卷调查表送到每个国家中能够协调准确填写问卷调查表的联络点，建议粮农组织区域和分区域办事处在分发问卷调查表和协调答复方面发挥作用，以增加答复率。

27. 虽然会上提出向少量国家发送问卷调查表进行试验，但分委员会建议所有成员每两年填写问卷调查表，连续两个报告期应当用于检验新问卷调查表的趋势和一致性，每两个报告期向分委员会提交中期报告。

28. 关于最近将水生遗传资源纳入粮食和农业遗传资源委员会多年工作计划，要求粮农组织在获得财政资源的情况下继续与该委员会一起积极工作，以制定《世界粮食和农业水生遗传资源状况》。

水产养殖认证准则

29. 秘书处在议题6项下对文件COFI:AQ/V/2010/4和COFI:AQ/V/2010/Inf.7做了介绍。这些文件说明了粮农组织磋商准备过程及其产生的《水产养殖认证技术准则草案》，要求分委员会最后确定并通过该项准则草案。

30. 秘书处告知分委员会，在2010年2月在罗马举行的上次技术磋商会期间，在最后确定准则草案方面取得了重大进展，就该文件达成一致，但是关于范围的第7段和关于原则的第17(m)段例外。

31. 分委员会感谢粮农组织和技术磋商会成员在制定准则草案方面的辛勤工作。分委员会强调水产养殖认证准则草案很有必要，以利于在扩大认证计划时促进统一及尽量减少混淆。

32. 若干成员强调重要的是将所有四个主要认证领域都纳入准则草案，即：a) 动物健康和福利，b) 食品安全，c) 环境整体性，d) 社会经济方面，因为在《负责任渔业行为守则》中涉及这些问题，准则草案必须反映出来并且与《守则》的相关条款相一致。

33. 一些成员指出，一开始就将所有主要领域纳入准则草案对于小规模养殖者和实施准则能力有限的国家来说是一个负担。他们建议仅包括部分主要领域，以后再逐步包括其他领域。

34. 若干成员注意到，这些主要认证领域中有些已经为其他国际协定的职责所包含，例如动物健康和福利为世界动物卫生组织所包含，食品安全为食品法典委员会所包含。同样，他们认为关于其他领域，尚无商定的国际标准，例如动物福利、环境整体性和社会方面；因此这些领域应当列为主要领域。

35. 一些成员注意到，准则一旦通过则可能成为国家法规的依据。此外，一些代表担心准则草案可能被用来作为贸易壁垒。

36. 由于在全体会议上进行了大量讨论之后仍然未能达成一致，主席设立了“主席之友”小组以协助主席达成共识，该小组由以下成员组成：巴西、加拿大、智利、埃及、德国、印度、肯尼亚、纳米比亚、挪威、塞内加尔、南非、泰国、乌干达和美国。主席建议该小组着重讨论第7段和第17(m)段，并向全体会议报告讨论结果。印度被选为该小组主席。

37. 这个议题暂停讨论，直到“主席之友”小组开始讨论。在恢复讨论该议题之后，印度作为“主席之友”小组主席指出，已达成一致，对第7段、第17(m)段和第18段作了修改。

38. 修改的段落如下：

第7段：

准则考虑到同水产养殖认证相关的各种问题，包括：a) 动物健康和福利，b) 食品安全，c) 环境整体性，d) 与水产养殖相关的社会经济方面。

第17(m)段删除

第17(bis)段：

水产养殖认证准则应当认识到发展中国家养殖者和政府的特殊需要。这些准则还应当认识到粮农组织在帮助发展中国家制定一项可实现和可衡量的实施框架方面的特殊作用。同样，粮农组织应当促进对养殖者和政府在以下方面的能力进行评估：达到水产养殖认证计划的拟议要求，提出有关养殖者和政府达到这些要求的切合实际的期望。

第18段：

在本节中为以下领域提出了制定水产养殖认证标准的最低基本标准：a)动物健康和福利，b)食品安全，c)环境整体性，d)社会经济方面。认证计划能够在多大程度处理这些问题取决于该计划的目标，该计划应当明确和透明地提出目标。制定认证计划时应当考虑能够对水产养殖系统和操作方法的绩效进行衡量的重要性以及对是否符合认证标准进行评估的能力。

39. 若干成员虽然赞成通过准则草案，但表示担心准则可能成为贸易壁垒。秘书处和其他成员认识到这些担心，但强调在准则文本中已经做了最大努力来避免这个问题。此外秘书处还说明，粮农组织的通常做法是努力避免产生贸易壁垒。

40. 阿根廷对于将环境整体性和与水产养殖有关的社会经济方面作为主要领域纳入准则草案的范围持保留意见。

41. 巴西对于批准水产养殖认证准则草案持保留意见。其在会议期间分发的文件中所表明的主要担心领域有：动物福利、环境整体性、可追踪性、预防方法和非关税贸易壁垒。因此巴西认为需要就文本做更多工作，现阶段不应当通过该文本。巴西强调，《水产养殖认证准则》是指导制定私人认证计划的一个有效工具，不应当带来非

关税贸易壁垒。

42. 许多成员提及将来需要审议准则。分委员会同意在其下届会议上讨论准则的绩效和实施情况以及审查机制。

43. 做了上述解释和修订之后，分委员会通过了准则草案，要求渔业委员会（简称渔委）在其第二十九届会议上予以批准（准则见附件G）。

44. 主席和分委员会感谢主席之友的出色工作以及他们在工作过程中所秉持的合作、建设性和透明的精神。主席和分委员会还感谢印度作为“主席之友”小组主席所展示的娴熟的领导技能。分委员会对于挪威作为技术磋商会主席所作的重大贡献表示感谢。

水生生物安全：水产养殖可持续发展的关键

45. 秘书处对文件COFI:AQ/V/2010/5做了介绍，对影响现代水产养殖的主要生物安全关注进行了初步讨论。这些关注包括跨界水生动物疾病、食品安全关注、不负责任地使用兽药所带来的公众健康风险、生物入侵、涉及水生生物转基因的水产养殖问题和气候变化。

46. 分委员会祝贺粮农组织编写了涉及广泛生物安全概念范围内许多重大问题的这一综合文件，对粮农组织着重将生物安全作为可持续水产养殖的一个必要成分表示赞赏。若干代表还对粮农组织向他们的国家，特别是南部非洲发生溃疡综合症的国家提供援助表示赞赏。

47. 许多成员介绍了本国在应对水产养殖生物安全问题方面的经验，例如政策、疾病诊断、监测和报告、养殖场生物安全、接种疫苗、风险分析和风险管理及空间规划。一些成员介绍了本国改进生物安全的需要和机遇，例如适当政策的制定、流行病问题和养殖场生物安全。

48. 许多成员支持该工作文件中提出的生物安全行动，坚持认为应当根据“预防胜于治疗”原则尽快采取行动。然而，会议还注意到某些行动可能费用很高，需要基础设施和人员能力开发。中亚和高加索地区成员注意到为制定负责任鱼类引入和转移区域战略以作为保护该区域水生生物安全第一步而正在开展的工作的重要性。

49. 分委员会认识到，生物安全的跨界问题需要开展区域合作和能力建设来处理生物安全紧急情况。对生物多样性的影响也是严重关注的一个问题。若干成员要求获得援助以制定区域和国家生物安全战略及计划。许多成员赞同继续向南部非洲提供援助以处理赞比西河流域和其它水体迅速传播溃疡综合症问题极为重要，要求为制定关于水生生物安全的区域政策框架和实施战略提供技术支持。

50. 成员们认识到，需要处理生物安全措施对人们生计，尤其是农村穷人生计可能产生的影响。

51. 许多成员要求粮农组织制定物种引入技术准则。一些成员考虑到处理水产养殖与渔业之间相互作用问题的重要性，要求粮农组织在制定粮农组织《负责任渔业行为守则》休闲渔业技术准则时结合生物安全问题。成员还强调，在粮农组织与世界贸易组织卫生和植物检疫措施协定项下其他国际标准制定机构之间的水生安全工作需要协调一致。

52. 成员们指出，由于不负责任地使用兽药以及不同国家的管理框架和执法不同而可能出现重大生物安全风险。关于评估生物安全风险，会议指出，采用预防方法应当根据最佳科学依据和商定的国际文书，不应当用来作为贸易壁垒。

53. 分委员会认识到，生物安全不仅是水产养殖可持续发展的一个关键问题，而且还是人类健康和农村生计方面的一个关键问题。因此应当在所有层面处理这些问题，采用自上而下和自下而上的方法，针对决策者、养殖者和价值链上的所有利益相关方，尤其是小规模生产者和渔民。

54. 分委员会还认识到，生物安全涉及许多领域，因此在采取综合行动时需要更全面地了解有关风险因素。

55. 分委员会鼓励成员采用风险评估和分析作为一个重要决策工具，就如何实现粮食安全、经济增长和生物多样性保护方面有重叠有时有冲突的目标作出决定。

气候变化与水产养殖：适应与减缓领域所面临的机遇和挑战

56. 秘书处在议题8“气候变化与水产养殖：适应与减缓领域所面临的机遇和挑战”项下，对文件COFI/AQ/V/2010/6做了介绍。

57. 文件简要分析了气候变化对水产养殖发展所产生的直接和间接潜在影响，以及对提高水产养殖抵御能力和适应性备选方案的潜在影响。分委员会赞扬秘书处在议程中纳入气候变化议题并认为文件质量值得称道。

58. 分委员会确定有若干群体特别容易受到气候变化的影响，特别是小规模养殖户，他们用以适应气候变化的资源可能有限。一些成员指出，海平面上升已然影响到小岛屿发展中国家以及有沿海低洼地区的国家。

59. 一位成员指出，非洲大陆对气候变化影响最为缺乏准备并建议应在“非洲水产养殖发展特别计划”中优先重视能力建设，以适应并减缓气候变化带来的影响。

60. 成员指出，需要制定短期和长期的适应与减缓战略并应采取多学科方针。短期适应战略可包括改变管理方式、改善水产养殖区划、水生健康管理、开发预警系统并

利用天气监测系统等。长期战略则包括利用新技术、驯化并开发水产养殖新品种以及水产养殖系统的开发等。减缓措施的关键是要减少温室气体排放。

61. 气候变化可能会影响到水产养殖所使用关键资源的供应量，如水和饵料。在已然面临水资源短缺的地区，气候变化可能会进一步降低水资源的数量和质量。因此，有必要采取水产养殖业从中作为关键利益相关者的生态系统综合方式。

62. 鱼粉和鱼油同样也可能变得有限。会议指出，在寻求水产饲料中此类成分的替代品时，应考虑饲料的营养价值以及最终产品的营养价值、质量及消费者接受度。

63. 许多成员都认为创新能够帮助减轻并缓解气候变化带来的影响，如海洋空间规划能最优化利用海洋面积（包括养殖场位置）并减少与其他用户之间的冲突；利用碳抵消、多营养层水产养殖以及综合混养来减轻富营养化并增创更多饲料；利用再循环系统和“水产-植物循环共生”系统，提高用水效率。

64. 对水生物种改良品种の利用将会进一步有助于工作。改良品种可包括无特定病原体种群、驯化种群以及源自基因改良计划的品种。负责任地利用外来品种也能有助于适应气候变化。

65. 成员建议要扩展对气候变化及其影响的认识基础。特别强调的领域包括气温上升、海洋酸化、预测模型的使用以及替代性能源。同时还建议要创建数据库，用以监测气候变化对水产养殖的影响，并对涉及气候变化的项目进行分类。

66. 一位成员表示，气候变化问题应在其他论坛予以讨论，而分委员会则应侧重其他重点领域。秘书处回应称，认识到《联合国气候变化框架公约》的授权，但同时也要注意粮农组织在渔业和水产养殖领域的专长。粮农组织与其他气候变化国际论坛相联系十分重要，特别是《联合国气候变化框架公约》，这些论坛缺乏粮农组织在本领域的广泛经验；只有这样才能形成合力并避免重复工作。

67. 会议提出建议，认为在分析气候变化的影响时，有必要采用协调一致的方法，从而使不同论坛产生的信息具有可比性。

68. 成员指出良好治理工作的重要性和紧迫性，以正确应对气候变化的不确定性和不可预见的影响。

将水产养殖向外海推进：治理问题和挑战

69. 秘书处在议题9“将水产养殖向外海推进：治理问题和挑战”项下，对文件COFI/AQ/V/2010/7做了介绍，该文件审议及介绍了近海水产养殖方面的最近重要发展情况，讨论了阻碍其发展的主要因素和减轻这些因素的一些可能的战略，同时着重说明面临的挑战。

70. 请分委员会：(i) 酌情修订本文件中所提供的信息；(ii) 介绍国家在近海水产养殖治理方面的经验；(iii) 针对近海水产养殖治理问题就适宜的未来之路向秘书处提供指导。

71. 分委员会赞扬秘书处编写了该文件，一些成员称该文件引人深思或有远见，同时提出了将来文件中讨论的新要点，对该主题的术语作了说明。在回应该工作文件时，一位成员认为不应当进一步讨论可追踪性、认证和消费者喜爱等概念，建议新讨论的重点应当涉及近海水产养殖操作方法及其法律和环境影响。

72. 大多数成员认为，如果世界想要满足其对海鲜的不断增长的需求，水产养殖向外海推进不可避免，敦促开发扩大水产养殖的适当技术，帮助发展中国家获得这种技术。

73. 一些成员介绍了本国在近海水产养殖治理方面的经验。他们指出，所有利益相关方参与决策过程、法规改革、研究和发展及创新、制定和实施最佳管理方法，包括沿海地区综合管理和综合多营养水产养殖，对支持可持续水产养殖极为重要。

74. 一些成员注意到水产养殖还可以在大型内陆水体开展，讨论的范围应当扩大到内陆水域。

75. 很多发展中国家要求粮农组织和其他伙伴提供对象明确的援助，包括能力建设、确定有潜力的适当商品、评估近海水产养殖对社区和整个社会的社会经济影响。

76. 一位成员认为，在内陆和沿海水产养殖开发不足的情况下进行近海水产养殖时机不成熟。该成员认为优先重点应当是帮助各国发展现行水产养殖方法。

77. 一些成员建议开展近海水产养殖时注意潜在消极影响。

78. 一些成员认为公海水产养殖治理框架方面的工作并非眼前的优先重点。一些成员建议暂停公海水产养殖，直到其影响被记录下来以及有关国际法律影响被了解时为止。然而，一些成员指出，沿海国的法律完全适用于领土上的水域和专属经济区，而《联合国海洋法公约》所提供的法律框架可能足以管理包括公海在内的国家管辖范围之外地区的水产养殖活动。一位成员表明，没有充足的科学理由暂停公海水产养殖。因此没有就此达成一致。

79. 分委员会建议：

- a. 粮农组织应当努力阐明与近海水产养殖相关的技术和法律术语以免混淆；
- b. 应当进一步开展工作：
 - i. 记载和评估近海水产养殖的积极影响和消极影响，包括其法律和管理影响；
 - ii. 分析海水养殖的地理分布，记载近海水产养殖，包括国家管辖范围之

外水域水产养殖的趋势；

- iii. 记载有关发展近海水产养殖技术的战略和相关问题如养殖和水生动物健康及对生态系统的其他潜在影响。

渔业统计协调工作组：水产养殖

80. 秘书处在议题10“渔业统计协调工作组”项下，对文件COFI:AQ/V/2010/8做了介绍。

81. 分委员会认识到，更加需要及时可靠的水产养殖统计资料，需要扩大水产养殖统计工作范围以便更好地监测和管理全世界的水产养殖发展。分委员会认为，粮农组织在更新水产养殖统计框架方面的努力，包括编写渔业统计协调工作组的《水产养殖统计手册》以便统一数据收集和报告所需的定义、标准和方法，意义重大。

82. 若干成员向会议介绍了迫切需要加强本国水产养殖统计工作情况。他们要求粮农组织在数据收集的能力建设方面提供技术援助，欢迎着手制定统计标准以适合以数量而不是重量衡量的某些水产养殖生产方法。

83. 欧盟向分委员会介绍了其理事会第672/2008号条例，该条例要求其所有成员向欧洲统计局提交范围扩大的水产养殖统计资料。

84. 普遍认为，在可能的情况下应当将水产养殖的社会经济方面，尤其是发展中国家小规模养殖者的生计作为水产养殖统计数据收集和报告的一个组成部分。

85. 一些成员认为，扩大现有统计框架范围应当切合实际和合理，使所有成员能够参与改进并从中受益。

86. 亚太水产养殖中心网络作为渔业统计协调工作组水产养殖工作小组的成员再次强调，水产养殖统计资料需要包括作为许多国家小规模生产者一个重要生计的观赏鱼产量，应当制定相关统计标准。粮农组织秘书处在答复时提醒会议注意，粮农组织的主要重点是食物生产，但如有可靠数据则可以考虑整合观赏鱼统计资料。

87. 分委员会赞扬了渔业统计协调工作组的工作，支持该工作组继续努力。

关于全球水产养殖大会的特别活动：耕海牧渔提供食物造福人类

88. 秘书处借助视频介绍了该项特别活动，简要回顾了2010年9月22日至25日在泰国普吉岛举行的2010年全球水产养殖大会的过程和结果。该次大会由粮农组织、亚太水产养殖中心网络、泰国政府渔业部共同组织。

89. 秘书处指出，该次大会的主要目的是评价第三个千年水产养殖会议之后过去十年期间全球水产养殖发展情况，按照《曼谷宣言和战略》审议水产养殖的发展和绩效。秘书处说明了该次大会的计划过程。来自69个国家的650多位代表参加了该次大

会。大会的技术计划包括两个主旨发言，3个特邀嘉宾演讲，6项区域性回顾，一项全球水产养殖综述，41个学术演讲，6次主题会议，20个专家小组和140多项图文演示。

90. 分委员会获悉，2010年全球水产养殖大会通过了以“普吉岛共识”为题的文件。分委员会还获悉，该文件旨在重申承诺《曼谷宣言和战略》是本世纪头25年水产养殖发展的关键指南。该文件讨论了需要进一步加强的成分以提高效益，实现发展目标，应对水产养殖领域新出现的威胁及把握机遇。

91. 分委员会赞扬了该次大会的组织者，感谢粮农组织所做的介绍。分委员会注意到，《曼谷宣言和战略》、该次大会和《普吉岛共识》寻求使水产养殖领域对实现千年发展目标作出更大贡献。

任何其他事项

92. 库克群岛代表出席本届会议的太平洋岛屿成员要求粮农组织开展一个区域间技术合作项目来加强水产养殖网络之间的合作。库克群岛代表还要求粮农组织制定关于水产养殖领域使用外来物种的技术准则。他强调应当通过一个国际过程来处理这个问题，利用《负责任渔业行为守则》作为主要框架。为了制定准则，要求粮农组织举行一次专家磋商会，讨论对粮食安全比较重要的外来和入侵物种问题。

93. 土耳其向分委员会介绍了按照粮农组织—土耳其伙伴关系计划设立了粮农组织中亚区域渔业和水产养殖发展计划情况。粮农组织—土耳其伙伴关系计划还为建立中亚和高加索地区渔业和水产养殖委员会提供了支持。

94. 阿塞拜疆代表中亚和高加索国家感谢俄罗斯联邦在分委员会本届会议期间帮助提供俄文口译，要求粮农组织继续利用俄文语言信托基金帮助将来分委员会会议提供俄文笔译和口译。该国还感谢粮农组织和土耳其为出席本次会议提供的援助。

95. 塞内加尔代表提及，在非洲许多河流修建水坝但未为鱼留出通道，导致品种间杂交，从而使纯种消失。外来物种正在引入退化的淡水生境。为了减少引入外来物种的刺激机制，塞内加尔和其他非洲国家需要更多地利用本地物种，通过遗传改良计划提高本地物种的生产力。他们要求粮农组织为此目的提供援助。

致谢

96. 分委员会对于泰国人民和泰国政府的盛情款待以及在主办该次活动方面非常出色的组织工作表示感谢。

下届会议的日期和地点

97. 分委员会第六届会议将于2012年在南非举行。分委员会对于南非政府愿意主办该届会议表示感谢。第六届会议的确切日期和地点将与南非政府协商确定，并将在渔

业委员会第二十九届会议期间向成员通报。南非请所有成员，特别是其他非洲国家与会，促进会议获得成功。

通过报告

98. 水产养殖分委员会第五届会议报告于2010年10月1日通过。

附录 A

议程

1. 会议开幕
2. 选举主席和副主席并任命起草委员会
3. 通过会议议程和安排
4. 粮农组织渔业及水产养殖部为落实渔委水产养殖分委员会以往会议建议所做的努力
5. 改进实施负责任渔业行为守则（CCRF）有关水产养殖和以养殖为基础渔业的条款进展报告以及用互动问卷修改 CCRF 报告机制的建议
6. 水产养殖认证准则
7. 水生生物安保：可持续水产养殖发展的一个关键
8. 气候变化与水产养殖：适应和减缓气候变化的机遇和挑战
9. 将水产养殖向外海推进：治理和挑战
10. 渔业统计协调工作组：水产养殖
11. 特别活动
12. 其他事项
13. 第六届会议日期和地点
14. 通过报告

附录 B

代表和观察员名单

**MEMBERS OF THE
SUB-COMMITTEE****ARGENTINA**

Alicia SONSCHEIN (Ms)
Minister
Deputy Head of Mission
Embassy of Argentina
Suite 1601, Glas Haus Building
Sukhumvit Road 10110
Bangkok
Phone: +66 22590401
Email: embtail@csloxinfo.com

Marcela ÁLVAREZ (Ms)
Dirección de Acuicultura
Secretaría de Pesca y Acuicultura
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca
Buenos Aires
Phone: +54 1143492322/21
Email: malvare@minagri.gob.ar

AZERBAIJAN

Hajiyev Rauf VAHID
Department on Aquatic Bio resources,
Reproduction and Protection
Ministry of Ecology and Natural Resources
100a Bahram Agayev
Baku AZ 1073
Phone: +994 125666753
Email: raufhajiyev@hotmail.com

Maqsd AKHUNDOV MEHMAN
Azerbaijan Fisheries Research Institute
Ministry of Ecology and Natural Resources
100a Bahram Agayev
Baku 1073
Phone: +994 12496 2280
Email: azfiri@azeurotel.com

Zaur SALMANOV DALMANO
Director
Khilly Sturgeon Hatchery
Ministry of Ecology and Natural Resources
Khilly village
Neftchala AZ4719
Phone: +994 15344556
Email: director@xnbz.az

BAHRAIN

Abdulredha SHAMS
Directorate of Marine Resources
General Directorate for Protection of Marine
Resources
PO Box 20071
Manama
Phone: +973 17843003
Email: ajshams@gmail.com

BELGIUM

Patrick SORGeloos
Professeur
Laboratory of Aquaculture and Artemia
Reference Centre
Faculty of Bioscience Engineering
Ghent University
Rozier 44
B-9000 Gent
Phone: +32 9 2643754
Email: patrick.sorgeloos@ugent.be

BOTSWANA

Shaft M. NENGU
Ministry of Environment, Wildlife
and Tourism
Department of Wildlife and National Parks
Private Bag 131
Gaborone
Phone: +267 3191047
Email: snengu@gov.bw

BRAZIL

Claudio MELUZZI MENDES
 Division of Agriculture and Commodities
 Ministry of External Relations
 Brasilia
 Phone: +55 6134118927
 Email: claudio.mendes@itamaraty.gov.br

Fernanda GARCIA SAMPAIO (Ms)
 Advisor of the Secretariat of Aquaculture
 Planning and Management
 Ministry of Fisheries and Aquaculture
 Phone: +61 20233724/269
 Email: fernanda.sampaio@mpa.gov.br

CAMBODIA

Neang SAVUTHDY
 Department of Aquaculture Development
 Head of Freshwater Aquaculture Section
 Fisheries Administration
 Phnom Penh
 Phone: +855 12821225
 Email: savuthdyneang@yahoo.com

Chea PHALA
 Director
 Marine Aquaculture Development Centre
 Fisheries Administration
 Preah Sihanouk
 Phone: +855 12328345
 Email: cheaphala@yahoo.com

CANADA

James SMITH
 Director
 Certification and Sustainability Reporting
 Aquaculture Management Directorate
 Fisheries and Oceans Canada
 Station 14S020
 200 Kent Street, Ottawa
 Ontario K1A0E6
 Phone: +1 5064477193
 Email: james.smith@dfo-mpo.gc.ca

Angela BEXTEN (Ms)
 Assistant Director
 International Fisheries Policy
 International Affairs Directorate
 Fisheries and Oceans Canada
 Station 14W095
 200 Kent Street, Ottawa
 Ontario K1A0E6
 Phone: +1 6139933050
 Email: angela.bexten@dfo-mpo.gc.ca

CHAD

Boguyana KOSTOÏNGUE
 Zoologiste
 Directeur général des ressources Halieutiques
 Ministère de l'environnement et des ressources
 halieutiques
 N'Djaména
 Phone: +235 526786

Amadou ADOU FORTEYE
 Aménagiste
 Directeur adjoint du développement de
 l'aquaculture
 Ministère de l'environnement et des ressources
 halieutiques
 N'Djaména
 Phone: +235 526788

CHILE

Jessica FUENTES (Ms)
 Asesora en Acuicultura
 División Gabinete
 Subsecretaría de Pesca
 Bellavista 168, Piso 18
 2362656 Valparaíso
 Phone: +56 32 2502819
 Email: jfuentes@subpesca.cl

CHINA (PEOPLE'S REPUBLIC OF)

Xiaoming DING
 Director
 Bureau of Fisheries
 Ministry of Agriculture
 Nongzhanguan Nanli Road 11, 100125
 Beijing
 Phone: +86 1059192980
 Email: dingxm888@163.com

Dandan SONG (Ms)
 Principal staff member
 Bureau of Fisheries
 Ministry of Agriculture
 Nongzhanguan Nanli Road 11, 100125
 Beijing
 Phone: +86 1059192974
 Email: sdd@agri.gov.cn

Qitang LAI (Ms)
 Laboratory of Biology and Germplasm in
 Aquaculture
 East China Sea Fisheries Research Institute
 ECSFRI
 Jungon Road 200090
 Shonghai
 Phone: +86 02165684655
 Email: qifanglai@163.com

Yong Fang LI (Ms)
 Research Fellow
 Chinese Academy of Fishery Sciences
 Dongcheng District, 11, Room 2004
 Beijing
 Phone: +86 01068694935
 Email: liyf522@sohu.com

Zong Li YAO
 Assistant Research Fellow
 East China Sea Fisheries Research Institute
 ECSFRI
 Jungon Road 200090
 Shanghai
 Phone: +86 02165684655
 Email: zlyao@126.com

COOK ISLANDS

Koroa RAUMEA
 Director
 Inshore Fisheries and Aquaculture Division
 Ministry of Marine Resources
 PO Box 85
 Rarotonga
 Phone: +682 28730
 Email: k.raumea@mnr.gov.ck

EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION)

Jean-Claude CUEFF
 DG Mare - Unit A2
 Commission Européenne
 Rue Joseph II, 99
 1049 Bruxelles
 Belgique
 Phone: +32 2 2951292
 Email: jean-claude.cueff@ec.europa.eu

ECUADOR

Diego GALLARDO
 Dirección General
 Subsecretaría de Acuicultura
 Ministerio de Agricultura, Ganadería,
 Acuicultura y Pesca
 Avda. Francisco de Orellana, Piso 12
 Guayaquil
 Phone: +59 342681005
 Email: dgallardo@acuicultura.gov.ec

José CENTANARO
 Subsecretaría de Acuicultura
 Ministerio de Agricultura, Ganadería,
 Acuicultura y Pesca
 Avda. Francisco de Orellana, Piso 12
 Guayaquil
 Phone: +59 342681005
 Email: jcentanaro@acuicultura.gov.ec

Andrea S. BASTIDAS REINOSO (Ms)
 Subsecretaría de Acuicultura
 Ministerio de Agricultura, Ganadería,
 Acuicultura y Pesca
 Avda. Francisco de Orellana, Piso 12
 Guayaquil
 Phone: +59 342681005
 Email: abastidas@acuicultura.gov.ec

EGYPT

Ahmed Abddl Monem RABEE
 Aquaculture Development Department
 GAFRD
 Cairo
 Phone: +20 2106441881
 Email: ahmed_rabee68@yahoo.com

Mohamed Abdelaziz ELGAZZAR
 Aquaculture Engineer
 General manager
 El Tyaran St. 4
 Cairo
 Phone: +20 22550810
 Email: m_elgazzar1@hotmail.com

FIJI

Gerald BILLINGS
 Principal Fisheries Officer (Aquaculture)
 Fisheries Department
 Ministry of Agriculture, Fisheries and Forests
 Government of Fiji Islands
 PO Box 16929, Suva
 Phone: +67 93362760
 Email: gerald_billings08@yahoo.com

Timothy PICKERING
 Aquaculture section
 Secretariat of the Pacific Community
 Private Bag
 3 Luke St, Nabua, Suva
 Phone: +67 88297038
 Email: timp@spc.int

FRANCE

Sébastien GOUPIL
 Chargé de mission
 Bureau de la pisciculture et de la pêche
 continentale (BPPC)
 Direction des pêches maritimes et de
 l'aquaculture (DPMA)
 Ministère de l'alimentation, de l'agriculture et
 de la pêche (MAAP)
 3, place Fontenoy
 75007 Paris
 Phone: +33 0149555791
 Email: sebastien.goupil@agriculture.gouv.fr

GERMANY

Reinhold HANEL
 Director
 Institute of Fisheries Ecology
 Johann Heinrich von Thunen-Institut
 Palmaille 9
 22767 Hamburg
 Phone: +49 4038905290
 Email: reinhold.hanel@vti.bund.de

GHANA

Samuel QUAATEY
 Director of Fisheries
 Fisheries Commission
 Ministry of Food and Agriculture
 PO Box M. 37
 Accra
 Phone: +233 208163412
 Email: samquaatey@yahoo.com

Lionel AWITY
 Deputy Director of Fisheries
 Ministry of Food and Agriculture
 Accra
 Phone: +233 244591458
 Email: lionelawity.r@yahoo.co.uk

Mike AKYEAMPONG
 Chairman
 Fisheries Commission
 Ministry of Food and Agriculture
 PO Box M. 37
 Accra
 Phone: +233 249672173
 Email: mikemercurygh@yahoo.com

Peter ZIDDAH
 Veterinary Surgeon
 Fisheries Commission
 Ministry of Food and Agriculture
 PO Box M. 37
 Accra
 Phone: +233 244254048
 Email: peterzid@yahoo.com

Joseph K. OFORI
 Water Research Institute
 Fisheries Commission
 PO Box 38, Achimota
 Accra
 Phone: +233 779515
 Email: oforijkdr@yahoo.com

Edward A. OBODAI
 University of Cape Coast
 PMB. U.C.C.
 Phone: +233 244085253
 Email: obodai254@yahoo.com

GUINEA

Mamadou Korka DIALLO
 Général de brigade
 Ministre de la pêche et de l'aquaculture
 Ministère de la pêche et de l'aquaculture
 BP 307 Conakry
 Phone: +224 30413660

Hassimiou TALL
 Directeur National de la pêche maritime
 Ministère de la pêche et de l'aquaculture
 BP 1330 Conakry
 Phone: +224 62095893
 Email: tallhassimion@yahoo.fr

Mody Hady DIALLO
 Directeur général du Bureau de stratégie et de
 développement
 Ministère de la pêche et de l'aquaculture
 BP 307 Conakry
 Phone: +224 60294450
 Email: modyhady@yahoo.fr

Mamadou Celou BALDE
 Attaché de Cabinet
 Ministère de la pêche et de l'aquaculture
 Conakry
 Phone: +224 60576995

Barry BADEMBA
 Ministère de la pêche et de l'aquaculture
 Conakry
 Phone: +224 232450
 Email: baolembaBB@yahoo.com

Mamadou Saliou DIALLO
 Ministère de la pêche et de l'aquaculture
 Conakry
 Phone: +224 232450
 Joseph Kitson OFORI
 Ministère de la pêche et de l'aquaculture
 Conakry
 Phone: +224 232450

Ousmane SYLLA
 Ministère de la pêche et de l'aquaculture
 Conakry
 Phone: +224 65273456
 Email: ousmanesinla@yahoo.fr

HUNGARY

Peter LENGYEL
 Foreign relations officer
 NACEE Liaison Officer
 Research Institute for Fisheries, Aquaculture
 and Irrigation
 H-5541 Szarvas, PO Box 47
 Phone: +36 66 515 312
 Email: lengyelp@haki.hu

INDIA

Tarun SHRIDHAR
 Joint Secretary (Fisheries)
 Department of Animal Husbandry Dairying
 and Fisheries
 Ministry of Agriculture
 New Delhi
 Phone: +91 1123381994
 Email: tshridhar@gmail.com

INDONESIA

Muhammad MURDJANI
 Directorate of Fish Health and Environment
 Directorate General of Aquaculture
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries
 Jalan Harsono RM, 12550
 Jakarta
 Phone: +62 217827844
 Email: anna_murdjani@yahoo.co.id

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Hossein ALI ABDOLHAY
 Manager of Fish Culture Group
 Aquaculture Department
 Iranian Fisheries Research Organization
 Fatemi West St.
 Tehran
 Phone: +98 2166919152
 Email: hossein_abdolhay@yahoo.com

KAZAKHSTAN

Galym ZHANSEITOV
 Head of Fisheries and Aquatic Bioresources
 Management of Fisheries Committee
 Ministry of Agriculture
 Orynbor St. 8
 Astana
 Phone: +7 7172 742695
 Email: krh@minagri.kz

Serik TIMIRKHANOV
 Deputy Director
 Kazakh Scientific Research Institute of
 Fisheries
 Suyunbay Ave. 89A
 050016 Almaty
 Phone: +7 727 383 1714
 Email: stimirkhanov@mail.ru

KENYA

Daniel MUNGAI
 Ministry of Fisheries Development
 PO Box 58187-00200
 Nairobi
 Phone: +254 203742320
 Email: karemeri@yahoo.com

Beatrice NYANDAT (Ms)
 Ministry of Fisheries Development
 PO Box 58187-00200
 Nairobi
 Phone: +254 20 3742320
 Email: tyeni30@yahoo.com

KYRGYZSTAN

Baialin BAITEMIROV
 Head
 Departmental Fish Inspection
 Ministry of Agriculture, Water
 and Processing Industry
 96/A Kievskaya Street
 Bishkek 720040
 Phone: +996 312 662810

Kemel IMANOV
 Director
 EKOS International Ltd
 40 Manas Ave
 Bishkek 720040
 Phone:
 Email: ik.bereg@gmail.com

LEBANON

Hasan ATWI
 Advisor to the Minister
 Ministry of Agriculture
 Beir Hassan
 Beyrouth
 Phone: +961 1842474
 Email: hatwe@agriculture.gov.lb

Dahej EL MOKDAD
 Head
 Department of Fisheries and Wildlife
 Ministry of Agriculture
 Beir Hassan
 Beyrouth
 Phone: +961 1849621
 Email: dohejm@hotmail.com

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

Ibrahim OMRAN BERBASH
 Director of Aquaculture
 Ben Ashor St 42 Tripoli 0021821
 Libyan Arab Jamahiriya
 Phone: +218 2137306765
 Email: iberbash8@yahoo.com

MALAYSIA

Nik Ab Wahab BIN MAT DIAH
 Department of Fisheries
 Aquaculture Development Division
 Level 1, Podium 2, 4G2
 Wisma Tani, Percinct 4
 62628 Putrajaya
 Phone: +60 388704620
 Email: nikwah01@dof.gov.my

MEXICO

Marco Linne UNZUETA BUSTAMANTE
 Direccion General de Investigación en
 Acuacultura
 Instituto Nacional de Pesca
 Pitagoras No. 1320
 C.P. 03310 Mexico D.F.
 Phone: +52 38 71 9553
 Email:
 marco.unzueta@inapesca.sagarpa.gob.mx

MOROCCO

Mohamed IDHALLA
 Département océanographie et aquaculture
 Institut National de Recherche Halieutique
 (INRH)
 No.2 Rue Tiznit, INRH
 Casablanca
 Phone: +212 522 222942
 Email: midhalla@yahoo.fr

Abdellah MOUSTATIR
 Chef de la Division des structures de la pêche
 Ministère de l'agriculture et de la pêche
 maritime
 Place Abdallah Chefchaouni
 Quartier Administratif
 BP 607 Chellah
 Rabat
 Phone: +212 537688217
 Email: moustatir@mpm.gov.ma

Hassan NHHALA
 Chef de Laboratoire
 Institut National de Recherche Halieutique
 BP No 5268 Dradeb 90000
 Tanger
 Casablanca
 Phone: +212 539 946586
 Email: mhhala@gmail.com

MOZAMBIQUE

Isabel OMAR (Ms)
 Director
 National Aquaculture Institute
 Ministry of Fisheries
 Maputo
 Phone: +258 843991080
 Email: isabelomar@mozpesca.gov.mz

MYANMAR

Khin MAUNG SOE
 Deputy Director
 Head of Research and Development Division
 Department of Fisheries
 Ministry of Livestock and Fisheries
 Gyogon Insein TSP
 Yangon
 Phone: +95 1680748
 Email: aquadof10@gmail.com

Kyaw MYO WIN
 Deputy Director General
 Department of Fisheries
 Ministry of Livestock and Fisheries
 Gyogon Insein TSP
 Yangon
 Phone: +95 1214932

NAMIBIA

Kilus NGUVAUVA
 Deputy Minister
 Ministry of Fisheries and Marine Resources
 Private bag 13355
 CNR Umland and Goethe St.
 Windhoek
 Phone: +264 612053007
 Email: ekaakunga@mfmr.gov.na

Panduleni ELAGO (Ms)
 Head
 Directorate of Aquaculture
 Ministry of Fisheries and Marine Resources
 Inland Aquaculture Centre
 Box 796
 Outapi
 Phone: +264 811288099
 Email: panduleni@iway.na

M.K. Kilus NGUVAUVA
 Ministry of Fisheries and Marine Resources
 PO Box 650
 Winhoek G. St. 2950
 Windhoek
 Phone: +264 811223882
 Email: kmguvauva@mfmr.gov.na

Alushe HITULA (Ms)
 Acting Deputy Director: Aquaculture
 Ministry of Fisheries and Marine Resources
 Goethe Street
 Windhoek
 Phone: +264 81271999
 Email: alushe@iway.na

Linda TJHUIKO (Ms)
 Aquaculture
 Ministry of Fisheries and Marine Resources
 Goethe Street 9000
 Windhoek
 Phone: +264 612053046
 Email: utjihuiko@mfmr.gov.na

NAURU

Monte DEPAUNE
 Coastal Fisheries Manager
 Nauru Fisheries and Marine Resources
 Authority
 PO Box 449, Aiwo District
 Phone: +674 5573733
 Email: monte.depaune@naurugov.nr

NIGERIA

Frederick FOLAJIMI ADEYEMI
 Acting Director of Fisheries
 Federal Department of Fisheries
 Area Eleven, P.M.B. 135, Garki
 Abuja
 Phone: +234 703 2902 444
 Email: aadeyemifisher@yahoo.com

Dauda ABIOYE
 FED Ministry of Agriculture
 Area Ten, P.M.B. 135, Garki
 Abuja
 Phone: +234 08023197919
 Email: d.abioye@yahoo.co.uk

Fatima B.A. BAMIDELE (Ms)
 Permanent Secretary of the Ministry of
 Agriculture
 Area Ten, P.M.B. 135, Garki
 Abuja
 Phone: +234 08023197919

Mohamed MUAZU
 Assistant Director of Fisheries (Aquaculture)
 Federal Department of Fisheries
 Area Eleven, P.M.B. 135, Garki
 Abuja
 Phone: +234 8033735943
 Email: modmazu@yahoo.com

NORWAY

Yngve TORGERSEN
 Deputy Director General
 Department of Aquaculture, Seafood and
 Markets
 Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
 PO Box 8118 Dep. NO-0032
 Oslo
 Phone: +47 22 24 6515
 Email: yngve.torgersen@fkf.dep.no

Svein MUNKEJORD
 Senior Adviser
 Directorate of Fisheries
 Ministry of Coastal Affairs
 Strandgaten 229, Postboks 185
 Sentrum, 5804
 Bergen
 Phone: +47 55238090
 Email: Svein.munkejord@fiskeridir.no

OMAN

Khalfan Mohamed AL-RASHDI
 Head of Hatcheries Technology
 Oman Aquaculture Centre
 Ministry of Fisheries Wealth
 PO Box 427
 Muscat
 Phone: +968 24736618
 Email: omanaba@yahoo.com

Fahad SALEH IBRAHIM
 Director of Aquaculture Centre
 Ministry of Fisheries Wealth
 PO Box 427
 Muscat
 Phone: +968 99876617
 Email: fahadajmi@gmail.com

PAPUA NEW GUINEA

Jacob WANI
 Manager
 Aquaculture and Inland Fisheries
 National Fisheries Authority
 PO Box 2016
 Port Moresby
 Phone: +6753040444
 Email: jwani@fisheries.gov.pg org

PARAGUAY

Armin Enrique HAMANN
 Médico en Ciencias Veterinarias
 Viceministro de Ganadería
 Ministerio de Agricultura y Ganadería
 Avda. Ciencias Veterinarias y Pirmera
 San Lorenzo 595 021
 Asunción
 Phone: +595 58 36 91
 Email: vganaderia@mag.gov.py

Viviana María RÍOS (Ms)
 Doctora en Ciencias Veterinarias
 Departamento de Acuicultura
 Viceministerio de Ganadería
 Ministerio de Agricultura y Ganadería
 Avda. Ciencias Veterinarias y Pirmera
 San Lorenzo 595 021
 Asunción
 Phone: +595 58 36 41
 Email: vganaderia@mag.gov.py

REPUBLIC OF KOREA

Kim Lase GYOUNG NAM
 Deputy Director
 Aquaculture Industry Division
 Ministry for Food, Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 88, Gwanmun-ro, Gwacheon-si
 Gyeonggi-do
 429-419/Gwacheon
 Seoul
 Phone: +82 025002368/+821046185542
 Email: kkmkkm@korea.kr

Choi KWANG-SIK
 Faculty of Marine Biomedical Science
 Jeju National University
 66 Jejudaehakno
 Jeju 690-756
 Phone: +82 10 36999000
 Email: skchoi@jejunu.ac.kr

RUSSIAN FEDERATION

Nikolai MOKRIN
 Head of the Representation of the Federal
 Agency for Fisheries of Russia in the
 Republic of Korea
 242-21, rm. 402 4fl, sama Plaza, Onhyeon-
 Dong, gangnam-Gu
 Seoul
 Phone: +10 822 5479558
 Email: fishrepk@mail.ru

SENEGAL

Amath WADE
 General Director
 Aquaculture National Agency
 BP 1496,146, Sotrac Mermoz
 Dakar
 Phone: +221 776407753
 Email: amath.wade@ana.sn

Aziz BADIANE ABDAL
 Technical Director
 Aquaculture National Agency
 BP 1496, 146, Sotrac Mermoz
 Dakar
 Phone: +221 8698450
 Email: ana.dakar@ana.sn

Mame Bator DIAGNE
 Trade Assistant
 Aquaculture National Agency
 BP 1496, 146, Sotrac Mermoz
 Dakar
 Phone: +221 776407753
 Email: mamebator.diagne@ana.sn

SEYCHELLES

Aubrey LESPERANCE
 Development Officer
 Research and Development
 Seychelles Fishing Authority
 PO Box 449
 Fishing Port, Victoria
 Phone: +248 670300
 Email: alesperance@sfa.sc

SOUTH AFRICA

Nqoro MONGEZI
 Ministry of Agriculture, Fisheries and Forestry
 Private Bag 2 Roggebaai
 Martin Hammerschlag way
 8012 Cape Town
 Phone: +27 214023654
 Email: mongezin@doff.gov.za

Fatima SAMODIEN (Ms)
 Ministry of Agriculture, Fisheries and Forestry
 Private Bag 2 Roggebaai
 Martin Hammerschlag way
 8012 Cape Town
 Phone: +27 4342144
 Email: fatimas@ndr.agric.za

Beleman SEMOLI
 Ministry of Agriculture, Fisheries and Forestry
 Private Bag X2 Roggebaai
 Martin Hammerschlag way
 8012 Cape Town
 Phone: +27 214023534
 Email: belemanes@daff.gov.za

Motseki HLATHWAYO
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 Fisheries management
 Pretoria 0001
 Phone: +27 123197662
 Email: cdlarp@daff.gov.za

SRI LANKA

Jayantha CHANDRASOMA
 Chairman
 National Aquaculture Development Authority
 of Sri Lanka
 Colombo
 Phone: +94 112786497
 Email: pdardgip@setret.sl

Damitha DE ZOYSA
 Secretary
 Ministry of Fisheries and Aquatic Resources
 Development
 Maligawatta
 Colombo 10
 Phone: +94 112327060
 Email: adnz55@yahoo.com

SUDAN

Abdel-Wahab HASSAN BEHEIRI
 Director of Aquaculture
 Aquaculture Department
 Ministry of Animal Resources and Fisheries
 293 El Shagara
 Khartoum
 Phone: +249 183465218
 Email: behieri@hotmail.com

TAJKISTAN

Svetlana BALKHOVA (Ms)
 Coordination Unit
 Ministry of Agriculture
 Rudaki 44
 Dushanbe 734025
 Phone: +992 918 640909
 Email: svetlana@tojikiston.com

THAILAND

Theera WONGSAMUT
 Minister of Agriculture and Cooperatives
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Rajdamnoen Nok Avenue
 Bangkok 10200
 Phone: +66 22815955

Somying PIUMSOMBUN (Ms)
 Director General
 Department of Fisheries
 Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: +66 25620523
 Email: somyingpi@fisheries.go.th

Supranee CHINABUT (Ms)
 Department of Fisheries
 Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: +66 25794122
 Email: supraneec@yahoo.com

Waraporn PROMPOJ (Ms)
 Director of Fisheries Foreign Affairs Division
 Department of Fisheries
 Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: +66 25798215
 Email: wprompoj@yahoo.com

Jiraporn KASORNCHANDRA (Ms)
 Fishery Biology Specialist (Fish Diseases)
 Department of Fisheries
 Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: +66 25622714
 Email: kasornj@gmail.com

Sanchai TANDAWANIJ (Ms)
 Expert on Fisheries Foreign Affairs
 Department of Fisheries
 Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: +66 811731941
 Email: sanchaitan@gmail.com

Renu YASHIRO (Ms)
 Coastal Fisheries Research and Development
 Bureau
 Department of Fisheries
 Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: +66 025613799
 Email: remuyashiro@gmail.com

Apichart TERMVIDCHAKORN
 Fisheries Expert on Inland Fisheries
 (Taxonomy)
 Inland Fisheries Research and Development
 Bureau
 Department of Fisheries
 Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: + 66 029406538/9
 Email: inland_larvae@yahoo.com

Wongpathom KAMONRAT
 Fishery Expert on Aquatic Biodiversity
 Department of Fisheries
 Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: +66 025580170
 Email: wongpatk@gmail.com

Varin TANASOMWANG (Ms)
 Coastal Fisheries Research and Development
 Bureau
 Department of Fisheries
 Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: +66 025614759
 Email: varin_tana@hotmail.com

Suwimon KEERATIVIRIYAPORN (Ms)
 Fish Inspection and Quality Control Division
 Department of Fisheries
 Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: +66 025580133
 Email: suwimonk@fisheries.go.th

Putth SONGSANGJINDA
 Department of Fisheries
 200 M4 Tumbol Maifad, Sikao
 Trang 92150
 Phone: +66 075274077
 Email: putthsj@yahoo.com

Thanittha JONGPEEPIAN (Ms)
 Director
 Department of Fisheries
 Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: +66 25614679
 Email: tanittha@fisheries.go.th

Temdoug SOMSIRI (Ms)
 Director
 Inland Aquatic Animal Health Research
 Institute
 Department of Fisheries
 Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: +66 025794122
 Email: tsi_f@yahoo.com

Sonthipon PASUKDEE
 Head of Technical Group
 Inland Fisheries Research and Development
 Bureau
 Department of Fisheries
 Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: +66 029466524
 Email: ffssp@ku.ac.th

Marina WIYASILPA (Ms)
 Department of Fisheries
 Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: +66 896932532
 Email: marina@dof.in.th

Suttinee LIMTHAMMAHISORM (Ms)
 Senior Fisheries Biologist
 Research and Development Bureau
 Department of Fisheries
 Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: +66 025614759
 Email: suttinel@gmail.com

Doungporn Na POMBEJMA (Ms)
 Legal Officer
 Fisheries Foreign Affairs Division
 Department of Fisheries
 Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: +66 5797941
 Email: dpombejra@yahoo.com

TONGA

Poasi NGALUAFA
 Head
 Aquaculture Research and Development
 Fisheries Division
 Ministry of Agriculture, Fisheries and Forestry
 Tongatapu
 Phone: +676 7762539
 Email: poasif@hotmail.com

TURKEY

Erkan GOZGOZOGLU
 Head
 Aquaculture Department
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs
 Eskisehir yolu 9km, 06275
 Ankara
 Phone: +90 312 286 7592
 Email: erkan.gozgozoglul@tarim.gov.tr

Hayri DENIZ
 Director of Marine Aquaculture Section
 Aquaculture Department
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs
 PO Box 6275
 Eskisehir Yolu 19 Km, Lodumlu
 Cankaya 06275
 Ankara
 Phone: +90 312 2864901
 Email: hayri.deniz@tarim.gov.tr

Muharrem AKSUNGUR
 Deputy Director
 Central Fisheries Research Institute
 PO Box 159
 61250
 Trabzon
 Phone: +90 462 3411053-56/211
 Email: maksungur@sumae.gov.tr

UGANDA

Wilson WAISWA MWANJA
 Department of Fisheries Resources
 Ministry of Agriculture, Animal Industries and
 Fisheries
 Plot 29 Box 4 Luggand Avenue
 Entebbe
 Phone: +256 414322026
 Email: wmwwanja@yahoo.com

Fred MUKISA
 Department of Fisheries Resources
 Ministry of Agriculture, Animal Industries and
 Fisheries
 Phone: +256 752951996
 Email: mukisa@parliament.go.ug

UKRAINE

Margaryta GALUSHCHAK (Ms)
 Main Specialist of the International Integration
 Division
 International Cooperation Department
 State Committee for Fisheries of Ukraine
 45a, Artema str.
 Kyiv, 040053
 Phone: +380 44 482 0984
 Email: fishcom.ua@gmail.com

Tetyana YAKOVLYEVA (Ms)
 Head of Aquaculture and Reproduction
 Division
 Aquaculture, Exploitation and Reproduction of
 Water Living Resources Department
 State Committee for Fisheries of Ukraine
 45a, Artema str.
 Kyiv, 040053
 Phone: +380 44 484 6350
 Email: bluefield@bigmir.net

UNITED STATES OF AMERICA

John FIELD
 Head of Delegation
 Foreign Affairs Officer
 Office of Marine Conservation
 Department of State, Room 2758
 2201 Street NW
 Washington D.C. 20520
 Phone: +1 2026473263
 Email: fieldjd@state.gov

Gary JENSEN
 National Program Leader for Aquaculture
 Department of Agriculture
 National Institute of Food and Agriculture
 Mail Stop 2220
 1400 Independence Avenue S.W.
 Washington, D.C. 20250-2220
 Phone: +1 2024016802
 Email: gjensen@nifa.usda.gov

Greg SCHNEIDER
 Senior International Trade Specialist
 NOAA Fisheries- Office of International
 Affairs
 Department of Commerce
 1315 East-West Highway, Room 12659
 Silver Spring, Maryland 20910
 Phone: +1 3017139090
 Email: greg.schneider@noaa.gov

Dean SWANSON
 Foreign Affairs Officer
 NOAA Fisheries
 Office of International Affairs
 U. S. Department of Commerce
 1315 East-West Highway, Room 12659
 Silver Spring, Maryland 20910
 Phone: +1 3017132276
 Email: dean.swanson@noaa.gov

Barbara MONTWILL (Ms)
 Consumer Safety Officer
 Food and Drug Administration
 Division of Seafood Safety
 Aquaculture and Shellfish Policy Branch
 10903 New Hampshire Avenue
 Silver Spring, MD 20993-0002
 Phone: +1 3014361426
 Email: barbara.montwill@fda.hhs.gov

James FERRO
 Ocean Conservancy
 1300 19th Street, NW
 8th Floor
 Washington DC 20036
 Phone: +1 8057083334
 Email: jferro@oceanconservancy.org

UZBEKISTAN

Zoirjoh KIMSANOV
 Ministry of Agriculture
 4 Navoi Street
 100004 Tashkent
 Phone: +998 71 2412852
 Email: zoir_alimovich@mail.ru

Bakhtiyor KARIMOV
 Laboratory of Intensive Aquaculture and
 Fisheries
 Institute of Zoology
 1 Niyazov Street
 100095 Tashkent
 Phone: +998 71 2460718
 Email: karimov@sarkor.uz

VIET NAM

Nguyen Thi Trang NHUNG
 Deputy Director
 International Cooperation Department
 Multilateral Division
 2 Nguc Ha, Ba Dinh
 Hanoi
 Phone: +84 912153865
 Email: trangnhung73@yahoo.com

Nguyen Thi MINH
 Official of Aquaculture Department
 Directorate of Fisheries
 Phone: +84 914799055
 Email: minh311us@yahoo.com

Tran Thi DUNG
 Official of Institution Department
 International Cooperation Department
 Multilateral Division
 Phone: +84 978498328
 Email: dungtran782000@yahoo.com

Nguyen Huy DIEN
 Official of Aquaculture Department
 Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 16 Thuykhue – Tay ho
 Hanoi
 Phone: +84437719214
 Email: nguyenhuydien@vnn.vn

ZAMBIA

Charles MAGUSWI
 Deputy Director
 Ministry of Livestock and Fisheries
 Development
 Department of Fisheries
 Phone: +260977778447
 Email: piscator@zamnet.zm

**OBSERVERS FROM
INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS**

**Network of Aquaculture Centres in Asia
and the Pacific**

Brian DAVY
IISD/NACA
931 Plante Dr
Ottawa, ON K1V6E3
Canada
Phone: +61 3738 4629
Email: fbdivy@gmail.com

Sena DE SILVA
PO Box 1040
Kasetsart University Post Office
10903 Bangkok
Thailand
Phone: +66 2 561 1728
Email: sena.desilva@enaca.org

Simon WILKINSON
Communications Manager
Network of Aquaculture Centres in Asia and
the Pacific
PO Box 1040, Kasetsart University
Post Office, Jatujank
Bangkok 10903
Thailand
Phone: +66 025611728
Email: simon@enaca.org

**Southeast Asian Fisheries Development
Center**

Chumnarn PONGSRI
Secretary-General
SEAFDEC Secretariat
PO Box 1046
Kasetsart Post Office
Bangkok 10903
Thailand
Phone: +66 2 940 6326
Email: sg@seafdec.org

Kenji MATSUMOTO
Deputy Secretary-General
SEAFDEC Secretariat
PO Box 1046, Kasetsart Post Office
Bangkok 10903
Thailand
Phone: +66 2 940 6336
Email: dsq@seafdec.org

Saivason KLINSUKHON (Ms)
Information Officer
SEAFDEC Secretariat
PO Box 1046
Kasetsart Post Office
Bangkok 10903
Thailand
Phone: +66 2940 6326
Email: saivason@seafdec.org

WorldFish Center

Michael PHILLIPS
Senior Scientist
Aquaculture and Genetic Improvement
World Fish Center
Penang
Malaysia
Phone: +60 46261606
Email: M.Phillips@cgiar.org

**OBSERVERS FROM
INTERNATIONAL NON
GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS**

**International Coalition of Fisheries
Associations**

Yu-yi HUANG
Aquaculture Expert
International Coalition of Fisheries
Associations
7918 Jones Branch Drive, Suite 700
McLean, Virginia 22101
United States of America
Phone: +1 703 752 8892

Chying-Hua LIOU
Aquaculture Scientist
International Coalition of Fisheries
Associations
7918 Jones Branch Drive, Suite 700
McLean, Virginia 22102
United States of America
Phone: +1 703 752 8892

International Council of Women

Monthip Sriratana TABUCANON
Councillor
International Council of Women
PO Box 13
Rue Caumartin
Paris 75009, France
Phone: +33 1 47 42 19 40
Email: info@icw-cif.com

World Aquaculture Society

Jeffrey HINSHAW
Professor of Biology
North Carolina State University
President
World Aquaculture Society
456 Research Drive
Mills River, North Carolina 28759
United States of America
Phone: +1 828 684 3562
Email: jeff_hinshaw@ncsu.edu

OFFICERS OF THE SUB-COMMITTEE AT THE FIFTH SESSION

Chairperson

Ms Supranee Chinabut (Thailand)

First Vice-Chairperson

Mr Motseki Hlasthwayo (South Africa)

Vice-Chairpersons

Ms Jessica Fuentes (Chile)

Mr Sébastien Goupil (France)

Drafting Committee

Canada

Germany

India

Norway

Papua New Guinea

South Africa

Thailand

United States of America

FAO FISHERIES AND AQUACULTURE DEPARTMENT
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

Director, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Kevern COCHRANE
Chief, Products, Trade and Marketing Service, Fisheries and Aquaculture Policy and Economics Division	Lahsen ABABOUC
Chief, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Jiansan JIA
Senior Fishery Resources Officer, Marine and Inland Fisheries Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Devin BARTLEY
Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Doris SOTO (Ms)
Senior Fishery Statistician, Statistics and Information Service, Fisheries and Aquaculture Policy and Economics Division	Sachiko TSUJI (Ms)
Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Nathanael HISHAMUNDA
Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Melba REANTASO (Ms)
Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Mohammad HASAN
Aquaculture Statistician, Statistics and Information Service, Fisheries and Aquaculture Policy and Economics Division	Xiaowei ZHOU
Associate Professional Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Ruth GARCIA GOMEZ (Ms)
Legal Officer, Legal and Ethics Office	Blaise KUEMLANGAN
Regional Office for Latin America and the Caribbean	Alejandro FLORES
Sub-Regional Office for the Pacific Islands	Masanami IZUMI

Regional Office for Asia and the Pacific

Weimin MIAO

Sub-Regional Office for Central and Eastern Europe

Thomas MOTH-POULSEN

Sub-Regional for Central Asia

Raymon VAN ANROOY

Consultants

Junning CAI

Steve SAGUN

SECRETARIAT**FAO**

Secretary

Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries
and Aquaculture Resources Use and Conservation
Division

Rohana SUBASINGHE

Secretary of the Drafting Committee

Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries
and Aquaculture Resources Use and Conservation
Division

Matthias HALWART

Liaison and Meetings Officer, Policy, Economics and
Institutions Service, Fisheries and Aquaculture Policy
and Economics Division

Raschad AL-KHAFAJI

Secretary

Helen NAKOUZI (Ms)

Consultant

Lei CHEN (Ms)

**GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND
HOST GOVERNMENT LIAISON STAFF**

Theera Wongsamut
Somying Piumsombun
Supraanee Chinabut
Waraporn Prompoj
Jiraporn Kasornchandra
Sanchai Tandawanij
Renu Yashiro
Apichart Termvidchakorn
Wongpathom Kamonrat
Varin Tanasomwang
Suwimon Keerativiriyaporn
Putth Songsangjinda
Thanittha Jongpeepian
Temdoug Somsiri
Sonthipon Pasukdee
Marina Wiyasilpa
Suttinee Limthammahisorn
Doungporn Na Pombejma

附录 C

文件清单

COFI:AQ/V/2010/1	议程和时间表
COFI:AQ/V/2010/2	粮农组织渔业及水产养殖部为落实渔业委员会水产养殖分委员会以往会议建议所做的努力
COFI:AQ/V/2010/3/ Rev.1	改进实施负责任渔业行为守则（CCRF）有关水产养殖和以养殖为基础渔业的条款进展报告以及用互动问卷修改 CCRF 报告机制的建议
COFI:AQ/V/2010/4	水产养殖认证准则
COFI:AQ/V/2010/5	水生生物安保：可持续水产养殖发展的一个关键
COFI:AQ/V/2010/6	气候变化与水产养殖：适应和减缓气候变化的机遇和挑战
COFI:AQ/V/2010/7	将水产养殖向外海推进：治理和挑战
COFI:AQ/V/2010/8	渔业统计协调工作组：水产养殖
COFI:AQ/V/2010/Inf.1/ Rev.1	文件清单
COFI:AQ/V/2010/Inf.2	与会人员名单
COFI:AQ/V/2010/Inf.3	开幕词
COFI:AQ/V/2010/Inf.4	欧洲联盟（欧盟）及其成员国提交的关于权限和表决权的声明
COFI:AQ/V/2010/Inf.5	渔委水产养殖分委员会第四届会议报告
COFI:AQ/V/2010/Inf.6	渔委鱼品贸易分委员会第十一届会议报告
COFI:AQ/V/2010/Inf.7	水产养殖认证技术准则技术磋商会议报告

附录 D

粮农组织渔业和水产养殖部助理总干事的代表 Kevern Cochrane 先生的开幕词

Your Excellency Mr Theera Wongsamut, Minister of Agriculture and Cooperatives, Distinguished Ms Somying Piumsombun, Director-General of the Department of Fisheries, Kingdom of Thailand, Distinguished Delegates, Colleagues, Ladies and Gentlemen.

It gives me much pleasure and is an honour to be with you today on this auspicious occasion of the fifth Session of the FAO COFI Sub-Committee on Aquaculture. As you may know, Mr Ichiro Nomura, our previous Assistant Director-General, retired at the end of July and his successor has not yet been appointed. In the interim, I am pleased to be able to say a few words on behalf of the Fisheries and Aquaculture Department and of the Director-General, Mr Jacques Diouf. Allow me first, to convey to you his warm greetings and best wishes for a constructive and fruitful meeting.

At this juncture, I would like to pay a special tribute to the Government of the Kingdom of Thailand for hosting this important meeting in this charming city of Phuket. It is a clear indication that the Government of Thailand places great importance on the development of aquaculture, not only in your own country, Thailand, but also to the sector's sustainable development throughout the world.

I should also like to convey a warm welcome to all Delegates representing FAO member countries and representatives of various Inter-Governmental Organizations and international non-governmental organizations. We see in your active and continued participation in this and other sessions of the Sub-Committee, a clear expression of commitment to ensuring the achievement of the shared and agreed objectives, not only of combating hunger and poverty, but also of enhancing economic and social conditions through responsible aquaculture development worldwide. A commitment of this nature is of utmost importance if the world is to feed its ever growing population and improve the livelihoods of communities and aquaculture is to play its full role in achieving this. When we consider that the human population of the world is projected to grow from just under 7 billion today to over 9 billion in 2050, the essential role of aquaculture in ensuring food security now and in the future becomes even clearer.

Information at our disposal reveals that in 2008, the sector produced 52.5 million tonnes of fishery products, which represented about 37 percent of the fishery products produced worldwide and contributed nearly 46 percent of the world's fish production for human consumption. The total value was more than 98 billion US dollars. In addition, close to 16 million tonnes of algae were produced by this sector, value at more than 7 billion US dollars.

Though the information on trade of aquaculture products is often weak, there are credible indications that important quantities of fish from farms move into global trade, bringing significant amounts of money into national economies.

Further, a recent FAO estimate of employment in aquaculture indicates that, in 2008, the sector provided over 30 million full-time-equivalent jobs, including about 21 million on-farm and 9 million off-farm positions.

Distinguished Delegates, Ladies and Gentlemen, I do not wish to anticipate the Agenda of the meeting, but I should like to call your attention to the fundamental problem we face today: aquaculture has made laudable efforts to meet the growing demand for fish and seafood products in a sustainable way, but there are substantial challenges ahead of us. Many of these are due to be discussed over the next five days.

The current levels of exploitation of wild fish resources are at their maximum and in some cases above it. There is therefore no scope for an increase in capture fishery production to respond to the increasing demands and needs for fish for the ever-growing world population. Aquaculture will have to fill this void.

To do so, because of the scarcity of inland environmental capacity for aquaculture development, including the availability of land and water, more and more sea and ocean resources will have to be utilised for aquaculture purposes. Coastal areas suitable and available for aquaculture development are also limited and the expansion of aquaculture operations into the sea might require adjustments in the way the sector is governed.

A failure to govern the sector properly in accordance with the Code of Conduct for Responsible Fisheries could threaten bio-security efforts, which, in turn could hamper efforts to manage aquatic animal health, conserve aquatic biodiversity and produce fish which is safe to eat for all.

Other serious obstacles to aquaculture expansion are likely to come from climate change and climatic uncertainty. Both will need adaptation and mitigation strategies, which should include, collection, dissemination and exchange of information.

Through its globalized hygiene and traceability requirements, domestic and international trade could also influence the pace at which the sector develops, and also how it develops. This implies that the issue of certification of aquaculture products is and will remain important in the years ahead; it needs to be addressed, and this Sub-Committee is making a valuable contribution in this regard.

Ladies and Gentlemen,

These are some of the most important emerging issues in the sector; they are placed in front of you for your guidance to the FAO Fisheries and Aquaculture Department on how to proceed in addressing them.

With these remarks, allow me to close my intervention, wish you fruitful deliberations and thank you for your kind attention.

附录 E

泰国渔业局局长 Somying Piumsombun 女士的欢迎词

Excellency, Theera Wongsamut, Minister of Agriculture and Cooperatives of Thailand, Mr Kevern Cochrane, Director of the Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division of FAO, Distinguished Delegates, Ladies and Gentlemen, on behalf of the Department of Fisheries, I wish to extend our warm welcome to FAO colleagues and all delegates from more than 50 countries for their participation in the Fifth Session of the COFI Sub-Committee on Aquaculture held this week in beautiful Phuket. I would also like to express our sincere thanks to FAO for the close collaboration that made this meeting possible today.

Fisheries and aquaculture plays a vital role not only to rural development but also to the global and national economy in particular its contribution to food security. Thailand, as one member of FAO, has been very committed to the sustainable practices of fisheries and aquaculture for many decades. In fact, this year the Department of Fisheries has reached its 84th year of national service. Through the eight decades of experiences and development, our Department has contributed toward various activities including capture fisheries, aquaculture, post-harvest technology, fisheries conservation, fisheries technology transfer, high sea fisheries and international fisheries affairs. In 2008, fisheries and aquaculture contributed about 3.2 million metric tonnes, of which 42 percent came from aquaculture. As for aquaculture, Thailand has extensive experience in marine shrimp culture which led us to significant success during the past three decades. Last year, we exported 1.9 million metric tonnes of fishery products valuing USD 6.5 billion. Of that figure, nearly four hundred thousand tonnes of shrimp were exported amounting to USD 2.6 billion.

Thailand as an ASEAN member country, which contributes 20 percent of global fisheries and aquaculture production, has worked hand-in-hand with the other nine countries to strengthen our fisheries and aquaculture in the region. The close collaboration with various regional and international organizations such as FAO, SEAFDEC, NACA, World Fish Center, INFOFISH etc. has enabled us to strengthen our cooperation for the improvement of fisheries and aquaculture development in the region.

We appreciate the kind support from FAO in continuously developing technical guidelines on aquaculture certification since the request of the third session of the Sub-Committee on Aquaculture in India. The guidelines have been a long process through a global review of six expert workshops, the fourth session of the Sub-Committee on Aquaculture in Chile and the latest technical consultation at FAO headquarters early this year. We look forward to see the technical guidelines on aquaculture certification endorsed by the fifth session of the Sub-Committee so that they can be implemented globally both for public and private sectors. We all hope that the success in the implementation of these guidelines will minimize the confusion among the different certification schemes worldwide.

Whilst the technical guidelines on aquaculture certification were under process, ASEAN joined hands through the mechanism of ASEAN Shrimp Alliance using the principles of the guidelines as a basis to develop ASEAN Shrimp GAP. In fact, both ASEAN Shrimp GAP and

its Development Strategy have just been endorsed, in principle, by the ASEAN Sectoral Working Group on Fisheries last June.

Ladies and Gentlemen,

The meeting agenda includes a three day discussion with various important matters. On Thursday, as a break for the Sub-Committee Members, we have provided a series of study trips combined with a technical and leisure tour. Towards the end of the tour, as promised in Chile, we will invite all delegates to a party by the beautiful Phuket beach where they will enjoy a variety of Thai quality seafood selections. For today's reception we are pleased to invite you to enjoy our welcome dinner at the Phuket Fantasy, an ultimate Thai cultural theme park.

Lastly, I hope this meeting is a great success and all delegates have a pleasant stay in Phuket. If there is anything that we could be of assistance with, you are welcome to contact our staff at the secretariat office. Thank you very much.

附录 F

泰国农业与合作部部长 Theera Wongsamut 先生阁下的开幕词

Director General of the Department of Fisheries, Thailand, Director of Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division of FAO, Distinguished Delegates, Ladies and Gentlemen, I have great pleasure in being here at the opening ceremony of the Fifth Session of the FAO COFI Sub-Committee on Aquaculture held this week in Phuket. On behalf of the Ministry of Agriculture and Cooperatives of the Royal Thai Government, I would like to take this opportunity to extend our heartfelt welcome to you all.

Hosting this important meeting is not just a great honour for Thailand, it also provides us with an opportunity to reaffirm our cooperation and commitment to the Organization's mission and efforts towards sustainable fisheries and aquaculture, in particular, food security and poverty alleviation.

For many decades, FAO has been our best partner in coping with emerging challenges faced by agriculture and food production. Fisheries and aquaculture is always an activity which FAO has given much priority as it provides significant contribution of food fish to global consumption. The recent FAO report, global capture fisheries and aquaculture production, supplied the world with about one hundred and ten million tonnes of food fish in 2006. Of this total, aquaculture accounted for 47 percent and the majority of production as 89 percent comes from the Asia and Pacific regions. Thailand is, in fact, one of the top five aquaculture producers of food fish supply but when considering shrimp production we have been the number one shrimp exporter for nearly two decades. To maintain or even enhance this global quantity and growth, cooperation among the aquaculture producing countries and international organizations certainly needs to be strengthened.

We appreciate FAO as well as other regional organizations such as NACA, SEAFDEC, World Fish and INFOFISH, including various partnership programmes from the European Union GTZ and many others have enabled us to closely link and establish cooperation with technical assistance among us to improve fisheries and aquaculture development. These, in fact, allow us all to share and learn experiences from each other, and find the means to eliminate the risk and secure the sustainable aquaculture production.

Ladies and Gentlemen,

I notice that, besides FAO's efforts in implementing the recommendations of the past sessions of the COFI Sub-Committee on Aquaculture and the Code of Conduct for Responsible Fisheries focusing on aquaculture, the agenda of the Meeting covers arising important matters. These include climate change and aquaculture, aquatic biosecurity as well as challenges of offshore aquaculture. All these issues are relevant not only to Thailand but also to all regions. The development of the aquaculture certification guidelines is one of these important issues. After the 4-year development process, we look forward to having the aquaculture certification guidelines finally endorsed in Phuket by the Sub-Committee. We appreciate the continuous efforts and commitment of FAO and the Sub-Committee on Aquaculture regarding this issue. We believe that the application of the guidelines will bring

tremendous effectiveness to sustainability of global aquaculture both for public and private sectors.

Ladies and Gentlemen,

This Meeting gives us the right forum to share experiences among FAO member countries and international organizations. Over the next five days, I am sure that the Sub-Committee will have extensive discussions and come up with valuable outcomes.

As the host country, we will try our utmost to ensure the smooth running of the meeting. With our Thai hospitality we will do our best to offer you comfort during your stay in Phuket.

With this, I declare open of the fifth session of the FAO COFI Sub-Committee on Aquaculture. I wish you all success in your deliberations and a pleasant stay in Phuket.

Thank you.

附录 G

水产养殖认证技术准则

渔委水产养殖分委员会第五届会议（泰国普吉岛）通过的版本

背景

1. 全球水产养殖生产大幅增长，为人类消费提供了数量越来越多的鱼类和其他水产品，预测这一趋势仍将继续下去。虽然水产养殖发展仍有潜力满足不断增长的水产品需求并对粮食安全、减贫和更广泛意义上实现可持续发展和千年发展目标做出贡献；但人们也愈发认识到，要实现这一潜力还需要提高该产业的管理水平。
2. 水产养殖是一个高度多样化的产业，其生产系统、场地、设施、作法、流程和产品繁多且各异，其运营的政治、社会、经济和环境条件也千差万别。
3. 为促进水产养殖发展所做的努力，应考虑资源贫乏的小规模水产养殖者的特殊关注和利益，鼓励履行促使小规模养殖者和其他小规模利益相关方进入市场链的社会责任。认证方案不得设置贸易障碍，或把小规模养殖者的水产养殖产品排除在市场链之外。
4. 水产养殖产量和贸易实现了增长，但围绕其对环境、社区和消费者可能造成负面影响方面也产生了一些担忧。其中许多问题已经找到了对策并得到了解决。目前，应用水产养殖认证被视为一个以市场为依托的可行手段，能够在水产养殖生产和销售环节最大限度地降低潜在负面影响并增加社会和消费者的收益和信心。
5. 虽然水生动物健康和水产养殖食品安全问题多年来业已接受认证制度和国际规范的管理，但动物福利、环境和社会经济问题等尚未以规范或认证制的形式进行管理。

范围

6. 本准则旨在为制定、组织和实施有效的水产养殖认证方案提供指导。
7. 本准则审议应被视为与水产养殖认证相关的一系列问题，其中包括：a) 动物健康和福利，b) 食品安全，c) 环境完整性，和 d) 水产养殖的社会方面。
8. 水产养殖的可持续发展取决于三个因素，即社会、经济和环境可持续性，所有这些因素都必须得到适当处理。

9. 目前已具备涉及水产养殖及其价值链各方面的广泛的国家和国际法律框架，涵盖的问题包括水生动物病害防治、食品安全及生物多样性保护等。水产品加工和进出口方面的法规尤为完备。通常授权给公认的主管机关对国家和国际强制性法规的执行情况进行核查。其他诸如环境可持续性和社会经济方面等问题，可能未以具有约束力的形式予以涉及。这为自愿性认证创造了机遇，可以作为查明特定水产养殖系统是否进行负责任管理的手段。
10. 有效的水产养殖认证方案由三大部分组成：(i) 标准；(ii) 认可；及(iii) 认证。因此，本准则包括：
- 制定和审议认证标准所需的标准制定过程；
 - 对合格机构开展认证活动予以正式承认的认可体系；
 - 核实认证标准是否得到遵守的认证机构。
11. 根据本准则要求，具有相应资质的任何实体均可以承担认证方案的制定和实施。此类实体尤其可包括政府、政府间组织、非政府组织、私营部门团体（如生产者或行业协会）、民间社会机制或包括以上部分或全体利益相关者群体的联合体，作本准则的直接使用者。本准则提供了有关水产养殖认证的制度和组织安排信息，包括治理要求，尤其是为了确保避免利益冲突。

术语与定义

12. 为本水产养殖认证国际准则之目的，特采用以下术语和定义。这些术语和定义源自或衍生自现有公认材料（如粮农组织¹、标准化组织²、食品法典³、动卫组织⁴、粮农组织生态标识准则、粮农组织负责任渔业行为守则等众多材料）和制定本准则过程中利益相关者提出的意见。

认可

由符合适用法律的主管机构对具有资质的团体或个人执行特定任务的能力给予正式承认的程序。

（根据ISO/IEC指南2：1996，12.11修改）

认可机构

对认可体系进行经营和管理并授予认可的机构。

（ISO指南2，17.2）

¹ 联合国粮食及农业组织

² 国际标准化组织

³ 食品法典委员会

⁴ 世界动物卫生组织

认可体系

自身具有开展认可活动所需的程序和管理规则的体系。一般需在合格评定后能对认证机构予以认可，授予认可后需进行相应监管。

（ISO指南2，第17.1段）

水产养殖

水生生物的养殖，涉及在饲养过程中为提高产量进行干预，个人或法人对养殖对象拥有所有权。

（根据《粮农组织水产养殖术语表》—<http://www.fao.org/fi/glossary/aquaculture/>修改）

审计

为确定活动和相关结果是否符合预定目标而进行的系统但职能上独立的检查。

（食品法典食品进出口认证和检验原则，CAC/GL 20）

认证

认证机构或实体以书面或具有同等效力的形式证明某个产品、流程或服务符合特定要求的程序。认证可酌情建立在一系列审查活动的基础上，其中包括对生产链的连续审查。

（根据ISO指南2，15.1.2；食品进出口认证与检验原则，CAC/GL 20；生态标识准则修改）

认证机构或实体

开展认证和审查活动的获得承认的政府或非政府主管机构。认证机构可以对其其他机构以其名义进行的认证活动予以监督。

（根据ISO指南2，15.2）

认证方案

与标准制定、认可及认证实施有关的流程、系统、程序及活动。

（改编自2007年3月在泰国曼谷举行的水产养殖认证第一次专家研讨会报告）

监管链

核查认证产品来源于经认证的水产养殖生产链且未与非认证产品混同的一系列措施。监管核查措施的链条应涵盖产品在整个生产、加工、分销和销售环节的跟踪/可追溯性、文件记录及有关数量方面的内容。

摘自粮农组织《渔业生态标签准则》

合格评定

直接或间接确定相关要求是否得到满足的任何活动。

（根据ISO指南2，12.2修改）

团体认证

对一组小规模水产养殖户或者在生产性质、养殖场地点和作为团体共同进行产品营销等方面具有重要共性的水产养殖合作组的认证。该团体拥有确保所有成员符合标准的内部监管系统。

小规模水产养殖

产量和/或水面相对较小的水产养殖场，大多没有长期雇工，一般缺乏进行单独认证所需的技术和资金。

（改编自2007年3月在泰国曼谷举行的水产养殖认证第一次专家研讨会报告）

标准

经批准并为共同和重复采用而规定了产品或相关流程及生产方法的规则、准则或特征的文件，根据国际贸易规则，对这些标准的遵守是非强制性的。该种文件亦可包括或专门规定适用于产品、流程或生产方法的术语、标识、包装、标记或标签要求。公共部门的标准由国际标准化机构制定，并总是得到官方公认机构的批准。私营部门的批准由私人机构制定，但并非总是得到官方公认机构的批准。

（根据技术性贸易壁垒协定，附件1，第2段）

标准制定机构、组织或实体

从事公认的标准制定活动的组织或实体。

（根据ISO指南2，第4.3段）

第三方

在所涉及的问题方面被公认为独立于各参与方、不存在利益冲突的个人或机构。

（ISO/IEC指南2：1996；生态标识准则）

可追溯性

跟踪某水产养殖产品或投入物（如饵料和种苗）在生产、加工和销售等特定阶段流动情况的能力。

（改编自食品法典）

认证单元

接受合规行为评估和监测的水产养殖经营的规模或范围。认证单元可以由单个养殖场、生产单位或其它水产养殖设施构成。认证单元也可以包括应进行集体评估和监测的一组或一群养殖场。

兽药产品

为治疗或预防动物疾病而提供的，或可用于动物以便进行医疗诊断，或恢复、纠正或改变动物生理机能的任何物质或任何组合物质。

（欧盟指令2001/82/EC）

适用

13. 用于自愿认证方案的这些准则，应按照国家法律法规和现有国际协定，加以整体解释和应用。
14. 负责新的和现有水产养殖认证方案的实体，应根据本准则的要求对已制定并正在实施的认证方案进行评估、审核和记录。若现行方案的制定方式和/或实施方式存在缺陷，负责有关职能的实体（即标准制定、认可或认证）应采取相应行动，制定并实施整改行动计划。整改完成后，该实体应对该计划是否符合本准则的要求进行审核和记录。有关实体不应存在任何利益冲突。
15. 若负责私营水产养殖认证方案的实体未能提供可靠保证，确证该计划的制定和实施行为符合本准则的要求，则利益相关者团体（尤其是根据该方案接受认证者）可以适用本准则，请一个具有适当专业力量的机构对该方案进行评价，或自己对该方案进行评价。详细情况见“机构和程序要求”一节。
16. 评价工作将采用本准则对认证方案的制定和实施行为是否符合本准则要求进行评估，内容主要包括：
 - 原则是否得到遵循；
 - 特别关注的问题是否得到解决；
 - 方案的目标和相关问题是否依照适当的最低实质性要求得到解决；
 - 标准制定、认可和/或认证是否依据制度和程序要求得到开展和实施。

原则

17. **水产养殖认证方案：**
 - a. 适当时应以现有国际标准或准则为依据，而且必须承认国家主权并遵守相关的地方、国家和国际法规。必须符合相关国际协议、公约、标准、

规程和准则。

- b. 应承认任何开展水产养殖活动的个人或实体均有义务遵守所有国家法律法规。
- c. 应依据现有最佳科学证据予以制定（，同时吸收传统知识，但前提是其有效性能够得到客观验证）。
- d. 应以透明的方式进行制定和实施，应确保负责标准制定、认可及认证的实体之间不存在利益冲突。这些实体应在本准则规定的要求和标准的基础上推动互认，努力实现协调一致并承认等效性。
- e. 在尊重合法保密关注的同时，应接受消费者、民间社会及其相应组织和其他有关方面的监督。
- f. 应是可信的和健全的，能充分有效地实现既定目标。
- g. 应如同粮农组织《负责任渔业行为守则》尤其是第 9 条—水产养殖的发展中概述的在生产过程中促进负责任水产养殖。
- h. 应包括保持监管链和水产养殖产品认证与流程可追溯性的适当程序；
- i. 应酌情遵照国际要求来明确所有有关方面（包括认证方案的所有者、认可机构和认证机构）的责任。
- j. 不得因生产规模、产量或技术的不同而对实施负责任水产养殖的任何养殖者群体予以歧视对待；促进认证机构、养殖者和贸易商之间的合作；采用可靠、独立的审查和核实程序；并应在确保负责任的养殖者广泛参与方面具有成本效益。
- k. 应大力鼓励按照粮农组织《负责任鱼品贸易技术准则》开展负责任贸易，应避免设置贸易障碍，为水产养殖产品进入国际市场提供机遇。
- l. 应确保对缺乏资源的小规模养殖者的利益给予特别考虑，尤其是参与的资金成本和收益，但不得损害食品安全。
- m. 水产养殖认证准则应认识到发展中国家渔民和政府的特殊需要，还应当认识到粮农组织在帮助发展中国家制定可实现可衡量的一个实施框架方面的作用。而粮农组织应帮助对渔民和政府满足拟议的水产养殖认证方案要求的能力进行评估。

最低实质性标准

18. 本章节规定以下方面水产养殖认证标准制定的最低实质性标准：a) 动物健康和福利，b) 食品安全，c) 环境完整性以及 d) 社会经济方面。认证方案寻求解决问题，其程度取决于该方案设立明确且透明的目标。认证方案的制定应考虑对水产养殖体系和实践进行衡量的重要能力以及评估是否符合认证标准的重要能力。

动物健康和福利⁵

19. 水产养殖活动的开展应通过压力最小化实现健康最优化、降低水生动物疾病风险及保持生产周期各阶段健康养殖环境的方式，确保水生动物养殖对象的健康和福利。由世界动物卫生组织制定的准则和标准应作为具体的规范性基础。

水产养殖认证方案中针对水生动物健康和福利的最低实质性标准：

20. 水产养殖经营应根据相关的国家法律法规实施水生动物健康管理计划，并考虑到《负责任渔业行为守则》中的“水生动物活体负责任移动健康管理技术准则”。
21. 水生动物、动物遗传材料和动物产品的移动应遵守《世界动物卫生组织水生动物卫生法典》的相关规定，以预防疾病和传染性病原体传入或转移至水生动物，同时避免不合理的卫生措施。
22. 在生产周期的所有环节适合养殖品种的养殖环境，使水生动物健康和福利受益，降低水生动物疾病传入和蔓延的风险。尤其是通过以下手段：
- 适当时能够进行种群检疫；
 - 为及早发现水生动物健康问题而对种群和环境条件采取常规监测；
 - 采用适当管理措施，降低疾病在水产养殖设施内部和自然水生动物之间传播的可能性，减轻动物应激反应以保持最佳健康状况。
23. 兽药的使用应负责任和符合适用的国家法律或相关国际协定，确保有效、公众安全、动物健康和环境保护。
24. 应认真考虑在混养或多营养层综合水产养殖中采用的物种，减少养殖品种之间可能出现的疾病传播。
25. 水产养殖动物应获得适合有关品种的养殖条件，尤其应考虑水温和水质。
26. 应对工人进行水生动物健康和福利管理规范的培训，确保他们认识到自身在水产养殖中维护水生动物健康和福利的作用和责任。

食品安全

27. 通过执行适当的国家或国际标准和规定，包括粮农组织/世卫组织食品法典中适当的标准和规定，水产养殖活动的开展应确保食品安全。尽管食品法典涉及与水产品有关的安全和质量两个方面，但在本准则中，质量方面目前未予详细考虑。

⁵ 在本准则中，动物福利的提法，仅在根据世界动物卫生组织现行和未来标准影响到动物健康时适用。

针对水产养殖认证方案中食品安全的最低实质性标准：

28. 水产养殖设施应位于污染风险最小且污染源能得到控制或减轻的地区。
29. 在使用饵料的情况下，水产养殖经营活动应按照国家法规或国际商定标准所确定的要求，采用适当程序避免饵料污染。水产养殖经营使用的饵料和饵料成分不得含有不安全水平的农药、生物、化学和物理污染物或其他杂质。养殖场生产或制备的饵料应只含有国家主管部门允许的物质。
30. 水产养殖使用的所有兽药和化学品均应符合国家法规和国际准则。适当时兽药和化学品应向国家主管部门登记注册。兽药的使用应当有计划（进行分类）。使用兽药和抗菌药进行疾病防治应严格建立在准确诊断和特殊疫病有效防治知识的基础上。在有些分类中，兽药的处方开具和发放只应能由根据国家法规授权的人员进行。所有兽药和化学品或含药饵料应根据生产厂家或其他主管部门的指导进行使用，尤其要注意休药期。禁用的、未注册的和/或未经允许的抗菌素、兽药和/或化学品不得用于水产养殖生产、运输或产品加工环节。不得预防性使用兽药产品尤其是抗菌剂⁶。
31. 水产养殖用水的质量应适于生产人类安全消费的食品。废水不应用于水产养殖。如果使用废水，则应遵循世卫组织关于水产养殖中废水和排泄物安全利用的准则。
32. 用于养殖的亲鱼和种苗来源（幼体、后期幼体、鱼苗、幼鱼）应做到减少把潜在危害人类健康的物质（如抗菌素、寄生虫等）携带至养殖种群的危险。
33. 应确保影响食品安全的养殖活动和投入物的可追溯性和档案留存，文件内容包括：
 - 饵料、种苗、兽药和抗菌素、添加剂、化学品等投入物的来源；
 - 化学品、兽药和抗菌素的类型、浓度、剂量、用药方法和休药期及用药理由。
34. 水产养殖设施和经营活动应保持良好的养殖和卫生条件，包括：
 - 养殖场周边环境应保持良好卫生，力求最大程度减少对养殖用水的污染，尤其是废弃物或动物和人类粪便造成的污染；
 - 在养殖过程中应采用良好水产养殖规范，以确保良好的养殖卫生条件及水产养殖产品的安全和质量；
 - 养殖场应设立有害生物防控计划，对啮齿类动物、鸟类及其他野生动物和家畜进行防控，尤其是在饵料存放区域；

⁶ 抗菌剂不包括疫苗。

- 养殖场所应进行妥善管理，以减少或消除食品安全危害；
- 水产养殖产品的收获、储存和运输应采用适当技术，以尽量减少污染和物理伤害。

35. 应对双壳类软体动物养殖区域实施识别、分类、综合管理和监测方案，预防和减少微生物、化学及生物毒素污染。应按照食品法典要求更替和净化双壳软体类动物以减少微生物污染。
36. 应对工人进行卫生管理规范培训，使之认识到自身在防止水产养殖产品中污染和变质中的作用和责任。

环境完整性

37. 应遵照适当的地方、国家和国际法律法规，以对环境负责任的方式规划和开展水产养殖。
38. 水产养殖认证方案应鼓励恢复因先前的水产养殖使用而遭受破坏的生境和场所。
39. 水产养殖可以对环境产生影响，而水产养殖认证方案应确保查明这些影响并按地方和国家法律将不利影响控制或降低至可以接受的程度。只要有可能，应利用本地品种养殖，应采取措施尽量减少养殖鱼种非故意放入或逸入自然环境。
40. 针对水产养殖对环境的影响的管理措施因水产养殖规模类型的不同和水产养殖系统的不同而存在显著差异。认证方案不应过于细致，而应确定可测量的基准，鼓励对水产养殖环境状况进行改善和创新。
41. 认证方案可考虑采用“预防措施”，参照《负责任渔业行为守则》相关规定。
42. 在开展“风险分析”时，应当采用适当的科学方法对影响的可能性和程度进行评估，同时考虑相关的不确定性。应确定适当的参照点。一旦接近或超过参照点，就应采取补救措施。
43. 认证方案应当致力于环境成本的国际化和利用经济手段，同时考虑采用污染者原则上承担污染费用的办法，适当考虑公共利益，避免造成国际贸易和投资的扭曲⁷。

针对水产养殖认证方案中环境完整性的最低实质性标准：

44. 应在批准制定水产养殖项目之前根据国家法律规定进行环境影响评估。
45. 应对养殖场内外环境质量进行定期监测，辅之以完整的记录和适当的方法。

⁷ 根据《里约环境与发展宣言》原则 16，1992 年 6 月。

46. 应评价并减少对周边自然生态系统，包括动物、植物和栖息地的不利影响。
47. 应采取措施促进有效水管理和使用，并应对废水进行适当管理以降低对周边土地和水资源的影响。
48. 如果可能，应使用孵化场生产出来的种苗养殖。如使用野生种苗，应以负责任方式采集。
49. 只有在外来物种对自然环境、生物多样性和生态系统健康构成可接受程度的风险时才能加以使用。
50. 关于《负责任渔业行为守则》第 9.3.1 段提及的以非自然方式改变了一个水生生物的遗传材料问题，应当逐项进行以科学为基础的风险评估。不包括多倍体诱导。
51. 应以负责任的方式进行基础设施建设和处理废弃物。
52. 应以负责任的方式使用饵料、饵料添加剂、化学品、包括抗菌剂在内的兽药、粪肥和化肥，以尽量降低其对环境的不利影响，提高经济可行性。

社会经济方面

53. 应以对社会负责任的方式开展水产养殖，遵守国家法律法规，注意到国际劳工组织有关劳动权益的公约，不影响水产养殖从业者和当地社区的生计。水产养殖可为农村发展作出贡献，增加当地社区的利益和平等，扶贫和促进粮食安全。因此，在水产养殖规划、开发和经济的各阶段应考虑到社会经济问题。
54. 应认识到从水产养殖到当地社区实施企业社会责任的重要性。

针对水产养殖认证方案中[社会经济方面]的最低实质性标准：

55. 应依照国家劳动法规并酌情依照国际劳工组织相关公约对待工人。
56. 应依照国家法律法规向工人支付工资及提供利益和工作条件。
57. 不应当以不符合国际劳工组织公约和国际标准的方式使用童工。

制度和程序要求

58. 本准则把制定和实施可信的水产养殖认证方案的制度和程序要求分为四个部分：1) 治理，2) 标准制定，3) 认可，4) 认证。
59. 有关标准制定、认可和认证的章节又细分为四个部分：i) 目的，ii) 参考标准，iii) 功能和结构，iv) 要求。这些要求被视为一个机构或实体被认可为能够以可信

和可靠的方式履行职责而必须满足的最低要求。本文件提出的原则同样适用于水产养殖认证方案的程序和制度。

60. 本准则提出的指导原则吸收了其他国际公认的指导原则，特别是由国际标准化组织和国际劳工组织及食品法典委员会制定的指导原则。根据这些准则实施的任何认证方案必须符合国家对世贸组织所作承诺，特别是那些根据世贸组织《技术性贸易壁垒协定》和《实施卫生与植物检疫措施协定》作出的承诺。

治理

61. 制定和实施认证方案过程中使用的程序和涉及的制度应透明、可信、管理健全完善。
62. 方案的地域范围可以有各种选择，可以是全国性、区域性或国际性。
63. 私营或非政府认证方案的所有者或制定者一定不要直接参与其业务，即进行认可或认证，以避免利益冲突。认证方案的私营或非政府所有者或制定者必须与独立的专门认可机构或实体达成正式安排，由其代表该所有者或制定者承担对认证机构进行认可的任务。认可机构或实体可以是受国家法规管辖的私营、公共或自治机构。
64. 认证方案的所有者或制定者应具备有明确的书面程序，对决策过程予以指导。
65. 认证必须由一个为此目的而专门设立的组织（认证机构或实体）来操作。该组织可以是政府、公立、非政府或私营性质。认证方案应制定规则 and 规定，认证机构或实体应根据这些规则 and 规定开展工作。认证机构或实体可以在某一特定行业（如水产养殖）为某一认证方案开展认证工作，也可以开展多行业或多方案的认证工作。

标准制定

目的

66. 标准对水产养殖认证的必要条件、定量和定性标准及指标做出规定。标准应反映通过认证方案力图实现的目标、结果和效果，以解决水产养殖中动物健康和福利、食品安全、环境完整性和/或社会经济问题。

基础参照标准

67. 标准制定的参考基础包括下列现行书面程序：
- 世贸组织技术性贸易壁垒协定。
 - 世贸组织实施卫生与植物检疫措施协定。
 - 食典食品进出口检验和认证系统准则

- ISO/IEC指南59。《标准化行为规范》，1994年。
- ISO/IEC 22003:2007。食品安全管理体系:对食品安全管理体系审核和认证机构要求。
- 国际社会和环境认可及标识联盟 (ISEAL)。《国际社会和环境认可及标识联盟制定社会和环境标准的行为规范》，2006年。
- 世界动卫组织。《国际水生动物卫生法典》。
- 国际海洋勘探理事会 (ICES) 《海洋生物引进和转移行为守则》。
- 《海洋生物引进和转移行为守则》。
- ISO/IEC 22000:2005。食品安全管理体系 - 食品链中各类组织的要求。
- ISO/TS 2004: 2005。食品安全管理体系 - ISO 22000:2005 应用指南。
- ISO 22005:2007。饲料和食物链的可追溯性 - 系统设计和执行的一般原则和基本要求。
- ISO/IEC 16665。水质 - 海洋软体底栖动物的定量采样和样本处理准则。
- ISO 23893-1:2007。水质 - 鱼的生物化学和生理测量。第 1 部分：鱼的取样、处理和试样的保存。
- ISO/IEC 17021:2006。合格评定 - 管理体系审核认证机构的要求。
- ISO/IEC 17065。
- ISO/IEC 22003:2007。食品安全管理体系：食品安全管理体系审核与认证机构要求。
- ISO/IEC 17021。管理体系认证。
- ISO/IEC 22003。食品安全管理体系。
- ISO/IEC 17025。实验室检测。
- ISO/IEC 22005。监管链。

功能和组织结构

68. 标准制定包括制定、监测、评估、审查及修订等任务。这些任务可以通过专门的标准制定机构或实体完成，或通过政府或非政府性质的其他适当实体完成。该标准机构或实体也要负责对标准和标准制定程序进行充分交流和宣传并确保备有标准及其相关文件可供使用。
69. 标准制定机构或实体的组织结构应主要包括一个独立专家技术委员会和一个与职责明确的利益相关者代表进行交流的磋商论坛。
70. 标准制定机构或实体必须是法人实体，具有足够资源支持其标准制定职能。标准制定过程应包括一定数量的利益相关者代表。治理、行政管理和其他辅助人员不得存在利益冲突。

要求

透明度

71. 标准制定过程中透明度不可或缺。透明度有助于促进与相关国家和国际标准的一致性，促进获取有关认证的信息和记录并促进所有利益群体的参与，包括那些发展中国家和转型国家的利益群体，尤其是小规模利益相关者。
72. 标准制定机构或实体应依照书面程序规则，以透明的方式开展活动。程序规则应确立机制，确保有关标准制定事宜处理的实体性或程序性争端得到公正解决。
73. 标准制定机构或实体应定期酌情对其工作计划进行尽可能广泛地宣传。
74. 标准制定机构或实体应根据任何有关方面的要求在合理期限内提供或安排提供其标准制定程序、近期工作计划、标准草案或最终标准的副本。
75. 标准制定机构或实体应根据用户需求，把标准制定程序、近期工作计划、标准草案或最终标准翻译成适当语言。

有关方面的参与

76. 标准制定机构或实体应力求在标准制定、修订和批准过程中确保独立技术专家和有关方面代表的均衡参与。有关方面可包括政府、非政府组织、私营部门团体、民间社会安排、水产养殖行业的代表（投入物供应商、生产者、加工商、贸易商和零售商）、科学界、社区团体和各种社团等准则间接使用者。
77. 在标准制定过程中，应通过适当的磋商论坛与有关方面建立联系，或应使他们了解可以参加的其他适当机制。若指定了多个论坛，则应制定和提出适当的协调和交流要求。

内容和类似系统

78. 标准制定过程应力求：
 - 包括动物健康和福利、食品安全、环境完整性及社会经济方面的国际参考标准；
 - 对类似系统进行甄别和研究；
 - 确定研究需求和知识差距；
 - 包括相关国际协议的要求；
 - 鼓励认证方案互相认可。

通知条款

79. 在通过标准之前，标准制定机构或实体应留出一段适当时间，供有关方面对标准草案提出意见和建议。在征询意见期开始之前或同时，标准制定机构或实体

应在国家或酌情在区域或国际标准化活动出版物和/或因特网上发布公告，就征询意见期进行通报。

80. 在对标准做进一步调整时，标准制定机构或实体应对征询意见期内收到的意见和建议加以考虑。

记录备案

81. 应妥善编写并保存标准及其制定活动的记录。标准制定组织或实体应确定一个中心联络点，负责有关标准的查询及意见和建议的提交。该联络点的联系信息应便于查询，包括在互联网上提供。

标准和标准制定程序的复议和修订

82. 应与适当的利益相关者磋商，在公示的间隔期内定期对标准进行复议，并根据复议情况酌情修订标准。应给经过认证的水产养殖经营活动以适当期限，使之履行修订后的标准。
83. 任何有关方面均可提交修订建议，标准制定机构或实体应通过统一且透明的程序对这些修订建议加以考虑。
84. 制定标准的程序和方法也应根据科学和技术进步及在水产养殖标准适用过程中获得的经验而进行更新。

标准的验证

85. 在制定和修订标准时，应设定适当程序根据本准则中规定的最低要求对标准进行验证。要求验证的原因还包括要确保标准：
- 能够有效实现认证目标，具有针对性、客观性和可审核性；
 - 不含有可能造成不必要贸易壁垒或误导水产养殖界的标准或要求；
 - 考虑标准制定和维持的可操作性和成本。

认可 目的

86. 认可旨在确保负责进行合格评定的认证机构有能力根据有关动物健康和福利、食品安全、环境完整性和社会经济等方面的水产养殖标准行使其职责。认可要确保认证机构或实体能够评估并证明某一特定水产养殖产品、方法或流程源自经认证的水产养殖企业并符合相关标准。

参考标准

- ISO/IEC 17011。《合格评定——对认可合格评定机构的基本要求》。

功能和结构

87. 认可是对认证机构或实体能力的独立评估。评估合格后，应由认可主管机构予以认可。认可的基础是其特有的规则和管理体系，即：认可体系。
88. 认可机构或实体必须是法人实体，应拥有充足的资源来行使其认可职能。管理结构应包括适当比例的利益相关者代表。管理、行政和其他辅助人员不应存在利益冲突。为了在对认证机构或实体进行非歧视性、公正和准确评估的过程中树立称职和可靠的形象，认可机构或实体应主要满足以下要求。

要求

非歧视

89. 任何认证机构，无论其所处地点，都应得到认可机构或实体的服务。能否得到服务不应以申请机构的规模或是否具有任何协会或团体的成员资格为条件，也不应以已获认可的认证机构数量为条件。
90. 应充分承认发展中国家和转型国家认证机构所处的特殊环境和要求，方式包括提供财政和技术援助、技术转让以及培训和科技合作，但不应损害认可认证程序的完整性。

独立、公正和透明

91. 认可机构或实体应保持独立和公正。为此，认可机构应：
- 透明公开其组织架构以及所接受的公共或私营实体的财务或其他形式的支持；
 - 确保其高级管理人员和职员都独立于既得利益集团之外；
 - 不受任何可能影响认可程序的商业、财务及其他压力的限制；
 - 确保做出认可结论的人员未曾参与认证（合格评定）；
 - 不得将批准、维持、延续、削减、中止或撤销认可的权力委托给外部人员或机构。

人力和财政资源

92. 认可机构或实体应具备足以运行认可体系的财务资源和稳定性，并应做出适当安排来承担其业务工作和/或活动中产生的责任。
93. 认可机构或实体应聘用一定数量并具备行使水产养殖认可职责所必需的教育、培训、技术知识和经验的人员。
94. 认可机构或实体应留存认可程序所有涉及人员的相关资格、培训和经验的信息。有关培训和经验的记录应随时更新。

95. 当认可机构或实体决定把除第 91 段中所述工作以外的相关认可工作分包给外部机构或人员时，对该外部机构或人员的要求不得低于认可机构或实体的自身要求。应制订有关此类安排的书面合同协议或等效协议，证明材料应翔实并包括保密和利益冲突的内容。

责任和报告

96. 认可机构或实体应为法人实体，并应确立明确有效的认可申请程序。认可机构或实体应特别备有并向申请者和被认可实体提供：
- 评估和认可程序的详细说明；
 - 说明认可要求的文件；
 - 说明被认可机构权利和义务的文件。
97. 应以适当形式拟定书面合同协议或等效协议来说明各方责任。
98. 认可机构或实体应：
- 具有既定目标和质量承诺；
 - 在质量手册中对程序和质量予以说明；
 - 确立有效且合宜的质量体系。
99. 认可机构或实体应有计划、有系统地对所有程序进行定期内部审核，以验证认可体系是否得以有效实施。
100. 认可机构或实体可以就有关方面接受外部审核。审核结果应予以公开。
101. 认可机构或实体应指定该认可机构或实体具有资格的人员来评估所有适用的认可要求。
102. 指定进行评估的人员应向认可机构或实体提交报告，说明被评估机构是否符合所有认可要求。报告应提供全面而充分的信息，包括：
- 所接触职员的资格、经验和权限；
 - 认证机构或实体所实施的内部组织工作和程序能否足以促进其业务工作；
 - 所采取的整改措施以纠正包括以往评估过程中所发现的不合格行为。
103. 认可机构或实体应确立政策和程序来留存与其合同、法定或其他义务相一致的时期内进行评估调查过程中的记录。记录材料应证明认可程序的有效履行。记录材料应予以妥当鉴别、管理和处理，以确保过程的完整性和信息的保密性。

对有关认证机构进行认可的投诉的处理

104. 认可机构或实体应具备书面政策和程序来处理涉及认证机构的认可或撤销认可方面的任何投诉。

105. 处理程序应包括酌情建立独立公正的委员会来处理投诉。该委员会应寻求通过协商或调解来解决任何投诉。如不可行，该委员会则应向认可机构或实体提交书面裁定，并由认可机构或实体转达给当事方。
106. 认证机构或实体应：
- 保留所有涉及认可的投诉和补救措施的记录；
 - 采取适当的整改和预防措施；
 - 评估补救措施的有效性；
 - 确保在调查和投诉处理过程中所获信息的保密性。
107. 有关认可投诉处理程序的信息应公开。
108. 上述措施并不排除可借助于国内或国际法律所规定的其他形式的法律和行政程序。

保密

109. 认可机构或实体应根据适用法律做出适当安排，确保在其机构内部各层面都对认可活动中所获信息进行保密，包括各个委员会和以其名义工作的外部机构。
110. 当法律规定要将信息披露给第三方时，应依照法律允许将要提供的信息通知相关机构。否则，未经该机构书面同意，有关该申请认证机构或实体的信息不得向第三方披露。

认可的维持和延续

111. 认可机构或实体应做出安排，规定认证机构或实体所取得的认可期限并附有明确的监测程序。
112. 认可机构或实体应做出安排，确保取得认可的认证机构或实体及时报告其性质或业务各方面发生的变更。
113. 当被认可机构或实体发生重大变更而影响其能力或活动范围时，或影响到认可机构或实体所规定的任何其他能力标准时，认可机构或实体应确立相关程序来进行重新评估。
114. 每间隔一定时间或必要时应对认可予以再评估，以验证取得认可的认证机构或实体能够持续遵守认可要求。进行再评估的周期不应超过五年。

认可的中止和撤销

115. 认可机构或实体应具体说明在什么条件下部分或完全中止或撤销认可的所有或部分范围。

认可要求的变更

116. 如认可机构或实体意欲对认可条件做出任何更改时，应及时通知所有利益相关者。
117. 对更改的具体形式和生效日期做出决定前，应考虑有关各方所表达的意见。
118. 做出更改决定并予以公布后，应核实每个取得认可的机构或实体是否在认可机构或实体认为合理的时间内对其程序做出了必要调整。
119. 对发展中国家和转型国家取得认可的机构应给予特殊考虑，但不应损害认证过程的完整性。

认可符号、标签或标识的所有人或被许可人

120. 对认证声明、符号、标签或标识使用和管理的规定见下文有关认证的章节。
121. 认可机构或实体作为其认可计划要使用的符号或标识的所有人或被许可人，应具备书面程序对其使用进行说明。
122. 在使用认可标记或标识时，认可机构或实体不允许产生该认可机构或实体批准了某认证机构或实体认证某产品、服务或体系的暗示。
123. 认可机构或实体应采取适当行动来处理对认可系统的错误引用或在广告、目录中对认可标识的误导性使用。

认证

目的

124. 认证是某机构或实体对水产养殖业务或活动出具书面或等效保证，证明其符合相关水产养殖认证标准的程序。根据对相关因素进行客观评估为基础而做出的公平认证，使购买者和消费者确信经过认证的水产养殖产品产自符合认证标准的水产养殖企业。

范围

125. 认证应包括水产养殖活动，如产品监管链中的水产养殖企业。针对水产养殖活动和产品的监管链可分别发放证书。
126. 认证需做两类评估：
 - 合格评估：一项水产养殖活动是否符合标准以及相关认证基准。
 - 监管链评估：是否有适当的措施来识别并区分产自水产养殖认证企业的产品，包括生产以及加工、配送和营销各阶段（可追溯性）。
127. 如果水产养殖产品要贴上标签向购买者和消费者说明该产品产自经过认证的水产养殖企业和监管链，则需要经过这两类评估并获得证书。

参考标准

- ISO指南62，《对质量体系评估和认证/登记机构的基本要求》，1996。
- ISO/IEC指南65，《对产品认证体系执行机构的基本要求》，1996。
- 世贸组织。《技术性贸易壁垒协定》。
- ISO/IEC 17021。管理体系认证。
- ISO/IEC 22003。食品安全管理体系。
- ISO/IEC 17025。实验室检测。
- ISO/IEC 22005。监管链。
- 世界动卫组织。国际水生动物卫生法典/准则。
- 《技术性贸易壁垒协定》第5 - 6条。合格评定

功能和结构

128. 合格评估和监管链评估的任务应由经认可的认证机构来执行。为了在实施非歧视性、公正和准确评估的过程中树立称职和可靠的形象，认证机构或实体应满足以下要求。

要求

独立与公正

129. 认证机构或实体应在法律和财务上独立于认证方案所有者并不得存在任何利益冲突。
130. 认证机构或实体以及其从事评估和认证的职员，无论是该认证机构或实体直接聘用或通过分包合同聘用，都不得与被评估的水产养殖企业或监管链存在除认证服务以外的任何商业、财务或其他利益关系。
131. 认证机构或实体应确保认证评估人员不得同时授予证书。
132. 认证机构或实体不得将批准、维持、延续、削减、中止或撤销认证的权力委托给外部人员或机构。

非歧视

133. 认证机构或实体的业务工作应面向各类水产养殖企业。
134. 能否获得认证机构或实体的服务不应以水产养殖企业的规模为条件，也不应以已获认证的水产养殖企业数量为条件。

人力和财政资源

135. 认证机构或实体应为其业务工作准备充足的财务资源并保持稳定，应做出适当安排来承担在业务和/或活动中的责任。

136. 认证机构或实体应聘用一定数量并具备必要的资格、培训、技术知识、受教育程度和经验的人员来从事水产养殖的合格和/或监管链评估。
137. 认证机构或实体应留存认证程序所有涉及人员的相关资格、培训和经验的信息。有关培训和经验的记录应随时更新。
138. 当认证机构或实体决定把除第 132 段所述工作以外的认证工作分包给外部机构或人员时，对该外部机构的要求不得低于认证机构或实体的自身要求。应制订有关此类安排的书面合同协议或等效协议，证明材料应翔实并包括保密和利益冲突的内容。应定期对分包合同商进行审核及评价。

责任与报告

139. 认证机构或实体应为法人实体，并应为水产养殖企业和/或水产养殖产品监管链设立清楚有效的认证申请程序。认证机构或实体应特别备有并向申请者和被认证实体提供：
 - 评估和认证程序的详细说明；
 - 说明认证要求的文件；
 - 说明取得认证实体的权利和义务的文件。
140. 在认证机构或实体及其委托人之间应以适当形式拟定书面合同协议或等效协议来说明各方责任。
141. 认证机构或实体应有计划、有系统地对所有程序进行定期内部审核，以验证认证体系是否得以有效实施。
142. 认证机构或实体可就有关方面接受外部审核。审核结果应予以公开。
143. 认证机构或实体应确立政策和程序来留存与其合同、法定或其他义务相一致的时期内进行评估调查过程中的记录。记录材料应证明认证程序的有效履行，特别是申请表、评估报告和其他有关批准、维持、延续、削减、中止或撤销认证的文件。记录材料应予以妥当鉴别、管理和处理，以确保过程的完整性和信息的保密性。认证机构或实体应保证，对商定程序做任何更改时，都要通知所有当事方。
144. 认证机构或实体应提供合宜的非保密文件备案。

认证费用

145. 认证机构或实体如收取费用，则要向申请者和被认证的水产养殖企业提供书面收费说明备案。制定收费说明和确定具体认证费用时，认证机构或实体应主要考虑精确真实的评估要求；水产养殖经营或监管链的范围、规模和复杂性；任

何委托人的非歧视性要求以及小规模养殖户、发展中国家和转型国家的特殊环境的要求。

保密

146. 认证机构或实体应根据适用法律做出适当安排，确保在其机构内部各层面都对认证过程中所获信息进行保密。
147. 当法律规定要将信息披露给第三方时，应依照法律允许将要提供的信息通知该委托人。否则，未经委托人书面同意，有关某特定产品或水产养殖业务的信息不得向第三方披露。

认证的维持

148. 认证机构或实体应按照适当间隔定期进行监督监测，以审核取得认证的水产养殖企业和/或取得认证的监管链持续遵守认证要求。
149. 认证机构或实体应要求委托人及时通知对水产养殖管理或监管链意图进行的变更或其他可能影响认证标准一致性的变更。
150. 当经认证的水产养殖经营或监管链发生重大变化而影响其性质和管理时，或对某项投诉或任何其他信息的分析结果表明经认证的水产养殖经营和/或监管链不再符合标准要求 and/或认证机构或实体的相关要求时，认证机构或实体应设立相关程序来进行重新评估。
151. 证书的有效期应不超过五年。进行再认证所需要的评估应特别关注水产养殖运营方式或管理办法的调整。

认证的延续

152. 在妥善监测和审核的基础上，认证有效期可延续至商定期限，不超过五年，或往往根据所认证活动的变化需要。

认证的中止和撤销

153. 认证机构或实体应具体说明在什么条件下部分或完全中止或撤销认可的所有或部分范围。
154. 认证机构或实体应要求经认证的水产养殖企业和/或监管链在其认证被中止或撤销时（无论何种原因），在所有广告宣传中停止引用相关认证内容并应认证机构或实体要求，退还所有认证文件。认证机构或实体还应负责在申诉程序结束后，公布对认可的撤销或中止。

监管链的维持

155. 在移动关键点执行监管链程序。移动点可能会因为进行贸易的水产养殖产品类别的不同而不同。在每一移动点，所有水产养殖认证产品都必须与未经认证的水产养殖产品相鉴别、区分。
156. 认证机构或实体应确保水产养殖认证产品的收货人应留存监管链的相关记录，包括所有与装运、收据和发票有关的记录。
157. 认证机构或实体应确立书面程序，对审核方法和周期做出规定。
158. 在检查/审核过程中发现的任何违规或明显违反监管链的行为，应在检查/审核报告中有明确记录并：
 - 解释违规行为产生的原因；
 - 说明已采取或需要采取的整改措施，如何处理受到违规行为影响的产品以及如何确保不再发生类似违规行为。
159. 所有检查/审核的记录都应纳入检查/审核书面报告，报告对当事方公开并归档留存在认证机构或实体办公室。
160. 检查/审核报告应至少包括以下内容：
 - 检查/审核日期；
 - 报告负责人姓名；
 - 接受检查/审核场所的名称和地址；
 - 检查/审核范围；
 - 对委托人是否符合监管链要求的意见。

认证声明、符号、标签或标识的使用和管理

161. 认证方案的所有者应确立书面程序，对能够表明水产养殖产品产自水产养殖认证企业的符号、标签或标识使用的要求、约束或限制做出规定。特别要求认证方案要确保符号、标签或标识不得用于未经认证的水产养殖企业或产品，且不能对贸易造成壁垒或对消费者造成误导。
162. 认证方案的所有者，未证实产品来源确已取得认证之前，不得发放任何附有其标记/声明/标签/标识的许可证或向任何水产养殖企业或产品发放任何证书。
163. 认证机构或实体、认可机构或实体或认证方案的所有者应保证，其认证标记、标签或标识的使用和展示不会对公众构成欺诈或误导。
164. 如认证机构或实体、认可机构或实体或认证方案的所有者准予使用认证符号、标签或标识，水产养殖企业及其水产养殖产品则可以使用那些经书面授权准予使用的指定符号、标签或标识。

165. 认证机构或实体、认可机构或实体或认证方案的所有者应采取适当措施处理在广告和目录中发现的对认证系统的不当引用，或对符号、标签和标识的误导性使用。
166. 所有颁发的证书应包括：
- 认可机构或实体或认证方案所有者的名称和地址；
 - 认证机构或实体的名称和地址；
 - 认证持有者的名称和地址；
 - 证书颁发的生效日期；
 - 证书内容；
 - 认证的有效期限；
 - 发证人签名和盖章。

投诉和申诉的处理

政策和程序

167. 认可机构或实体或认证方案的所有者，应确立适用于取得认可的认证机构的书面政策和程序，来处理认证或撤销认证过程中当事方提出的任何投诉和申诉。处理程序应及时、明确规定可立案的申诉范围和性质并仅针对评估过程的参与方或咨询方。申诉费用应由申诉方承担。
168. 处理程序应包括成立独立公正的委员会来处理任何投诉。如可能，该委员会应努力通过协商或调解来解决任何投诉。如不可行，该委员会则应酌情向认证机构或实体、认可机构或实体或认证方案的所有者提交书面结论，然后由上述机构将结论转交当事方。
169. 上述措施并不排除可借助于国内和区域法律或国际法所规定的其他形式的法律和行政程序。

认证投诉和申诉的记录备案

170. 认证机构或实体、认可机构或实体或认证方案的推动者/所有者应：
- 保留所有认证投诉和申诉以及补救措施的记录；
 - 采取适当的整改和预防措施；
 - 评估补救措施的有效性；
 - 确保在调查和解决认证投诉和申诉过程中所获信息的保密性。
171. 有关认证投诉和申诉处理程序的信息应公开。

关于实施的特别考虑

172. 各国和相关国际组织（无论政府还是非政府组织）、水产养殖产业和金融机构应认识到发展中国家，特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家，其水产养殖生产者及其他利益相关者所处的特殊情况和要求，以支持准则的有效逐步实施。各国、相关政府间和非政府组织、购买者和贸易商以及金融机构应努力解决这些实施需求，特别是在提供财政和技术援助、技术转让、能力建设和培训等方面。援助活动应考虑对认可和认证可能存在的高昂费用提供直接支持。
173. 需要提供援助活动来提高能力并加强利益相关者的力量来参与制定并遵守与准则相一致的水产养殖认证方案。其中包括要确保利益相关者能接触到并理解这些准则，同时还要提供负责任水产养殖所必需的国际公约及适用标准。遵守认证标准可能还需要适用的最新技术。要想从这些技术中充分受益，就需要为地方层面的农民和当地社区以及其他利益相关者提供推广、培训、技能开发和其他能力建设计划。政府和其他机构应支持合作，特别是区域和次区域层面的能力建设合作，来制定并遵守最适合该区域的水产养殖认证方案，对机制和程序做出精心安排，为实现目标而进行知识、经验和援助交流。
174. 不同的水产养殖认证方案都可能实现相同的目标，因此具有等效性。可以利用谅解备忘录、互认协议和单边承认等形式来互相认可水产养殖认证方案，所有方案都应包括对所涉及认证体系采取的管理和审核措施。可能需要相关工具和技术援助来确保协议制定和监督过程中的公平、透明和统一，促进开发实施与准则所规定的认证、认可和标准制定程序相一致的水产养殖认证方案。
175. 尽管在本章中有其它规定，但在应用这些准则时所采用的第三方认证方案不应取代有关认证方案或国家颁发的官方证书。
176. 粮农组织将推动并监督水产养殖认证准则的实施，促进知识和经验交流。鼓励发展机构和捐助机构支持粮农组织促进对发展中国家和转型国家的财政和技术援助。

应泰国政府的盛情邀请，渔业委员会（简称渔委）水产养殖分委员会第五届会议于2010年9月27日至10月1日在泰国普吉岛举行。粮农组织58个成员国、3个政府间组织和3个国际非政府组织的观察员出席了会议。分委员会对于粮农组织渔业和水产养殖部在响应分委员会上届会议的建议方面所作的努力表示赞赏。秘书处提交了包括《水产养殖认证技术准则》在内的若干工作文件供分委员会了解情况、讨论和作决定。秘书处还举办了关于“2010年全球水产养殖大会：耕海牧渔提供食物造福人类”的结果的一次特别活动。提交的所有文件和开展的活动都得到了好评。分委员会通过了《水产养殖认证技术准则》供2011年初渔委第二十九届会议最后批准。分委员会要求秘书处确保在闭会期间落实分委员会第五届会议的建议。分委员会对于泰国政府和泰国渔业部工作人员的盛情款待以及为本届会议所提供的出色服务表示感谢。分委员会同意其下届会议在2012年举行，对南非政府关于主办该届会议的提议表示感谢。

Report of the fifth session of the
Sub-Committee on Aquaculture

ISBN 978-92-5-506716-7 ISSN 2071-8225



9 789255 067167

K9426Ch/1/01.11